

AXAMER ZEITUNG

Verlagspostamt 6094 Axams
Erscheinungsort Axams

Weihnachten 1987
Nummer 53
Preis 16.-S

Das Magazin für das westliche Mittelgebirge
mit Berichten aus Axams, Birgitz, Götzens, Grinzens

*Ein gesegnetes, frohes Weihnachtsfest
und viel Glück und Erfolg im Neuen Jahr
wünschen wir allen unseren Lesern
und Freunden!*





Schuh-Schi-Sport Siebert

A-6091 Götzens, Kirchstraße 17, Tel.: 05234 / 8187

Rennschuhe aus der Racing-Abteilung!!

Wir passen den Schuh
nach Ihrem Fuß!
besser gleiten - drehen - beschleunigen

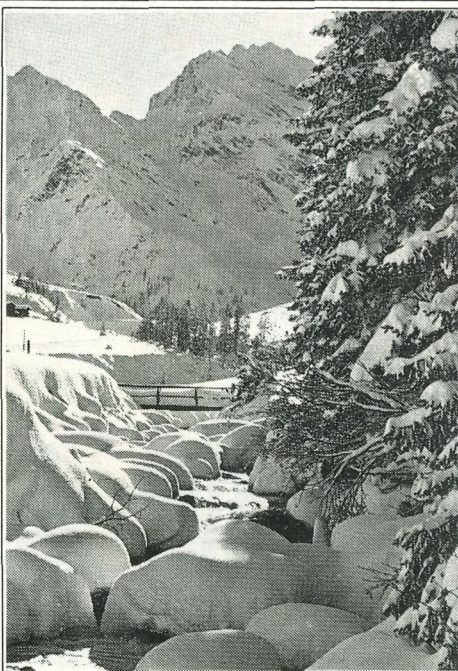


Nikolaus-Einzug

Nach dem wilden Krampustreiben am Samstag, kehrte am zweiten Advent-sonntag die rechte Weihnachtsstimmung in Axams, Birgitz und Götzens mit dem schön in Szene gesetzten Nikolaus-Einzug ein. Wie schon die Jahre vorher versammelten sich dichtgedrängt die Kinder und Eltern auf den Dorfplätzen - voller Erwartung. Im Pferdegespann fährt der Nikolaus mit den Engeln und Fritz Ehrensperger als Kutscher auf, sein Geleit ist ansehnlich: die - jetzt friedlichen - Krampusse mit dem funkensprühenden Höllensymbol auf einem Wagen, Schafzucht- und Ziegenzuchtverein mit-

einer kleinen Schar ihrer Tiere, Männer der Bergrettung und die Bläsergruppe der Jungbauern sowie eine Reitergruppe des Axamer Reit- und Fahrclub Rosserhöfl.

Außerordentlich respektvoll nehmen die Kinder aus der Hand des Nikolaus kleine süße Geschenke entgegen. Den Initiatoren dieses Nikolauszuges ist zu danken: es gelingt ihnen für die Dauer der Veranstaltung die "klassische" Weihnachtsstimmung aufkommen zu lassen - und die macht sich auf den ruhiggestellten Dorfplätzen gut.



IHRE
SPARKASSE
IN AXAMS



SPARKASSE
INNSBRUCK-HALL
TIFOLER SPARKASSE
ZWEIGSTELLE AXAMS

*Allen unseren Kunden,
Geschäftspartnern und
Freunden wünschen wir
ein frohes, gesegnetes
Weihnachtsfest
und ein glückliches,
erfolgreiches Jahr 1988!*

Inhalt

Prüfbericht: Schlamperei und mangelnde Aufsicht	3
Gesamtkosten: 32 Millionen für Schule	4
Götzens: Fördern ohne Richtlinien	6
Schulneubau	6
Spielsalon am Schulweg	7
Reaktion aus Birgitz zur Kläranlage	7
Höhenloipe Birgitzalm	7
BM Kirchmair zu aktuellen Problemen	8
Keine Gemeindeversammlungen in Götzens und Axams	9
Gebühren Götzens	10
Ausstellung	11
Weihnachtsmusik: Platte soeben erschienen	11
Wegenamen Grinzens: Übersichtskarte	13
Probleme mit der Öffentlichkeit	14
10 Jahre Freizeit-Zentrum Axams	15
Bürgerservice	17
Benefiz für Elisabethinum	18
Götzner Diandln	20
Bürgerinitiative geplatzt	20
Kommentar:	
Zeugnisverteilung	21
Fremdenverkehr	22
Blumen Wolf: neu	23
Kaninchenausstellung	23
Neues Ristorante	26
Krippenausstellung	27
Unser Titelbild: Ein Aquarell von Franz Sales Engelhofer - FSE - aus Götzens. Stimmungen und Motive aus dem Mittelgebirge sind wiederkehrende Motive bei ihm.	

Impressum:

Medieninhaber und Verleger:

Mag. Ernst Steiger

Redaktion:

Mag. Ernst Steiger

Mag. Rudolf Hoideger

Mag. Herbert Uhrmann

Thomas Happ

Hersteller und Herstellungsort:

Steigerdruck GmbH, Axams

Redaktions- u. Verlagsadresse:

6094 Axams, Schäufole 6,

Tel.: 05234/8105

Jahresabonnement S 100.-, Förderer-

abonnement S 150.-; Zahlscheine

liegen bei Raika und Sparkasse auf

Die Sensation blieb aus - die Folgen auch?

Vertrauen ist gut, Kontrolle besser

Was ist übrig geblieben, jetzt nachdem die spannungsbildenden Blähungen weg sind? Viele kleine bis mittlere Schlampereien, finanzieller Schaden, der sich glücklicherweise in relativ engen Grenzen hält und - was vielleicht das Interessanteste an der ganzen Angelegenheit ist: ein realistischer Blick in unsere Amtsstuben.

Bürgermeister Apperl hätte sich viel Wirbel ersparen können, wenn er mit dem Prüfbericht so umgegangen wäre, so wie er es jetzt mit dem sanften Druck vom Bezirkshauptmann doch tun hat müssen. Sein windig-wendiges Argument, er hätte vom Gemeinderat in der ersten Prüfberichts-Sitzung nur die Aufteilung des Berichtes in einerseits vertrauliche und andererseits der Öffentlichkeit zuzumutende Happen gewollt, nahm ihm niemand ab: warum hat er es dann nicht beantragt?

Und eine besonders starke Entlastung ist es nicht, wenn ihm der BH mitteilt, daß er seine, Apperls, Argumente zur Kenntnis nimmt. Das ist wohl eher die feine Art, sich eines unfreundlichen Kommentars zu enthalten.

Kein gutes Zeugnis für unsere Gemeindeverwaltung

Der Bezirkshauptmann hat also verordnet, daß der Prüfbericht öffentlich bekannt zu machen ist. In einem Stimmbandmarathon hat GR Waldhof das nun getan. Dem Schuldirektor war dabei wohl klar, daß er da kein sehr gutes Zeugnis verliert. Fleck auf Fleck teilten die Prüfer in schulmeisterlicher Manier der Gemeindeverwaltung und ihrem Chef zu:

Fleck in Buchhaltung und Kassaführung

1. In erster Linie hat es Unkorrektheiten in der Kassaführung und in der Buchhaltung gegeben. Und nachdem Fehler und Ungereimtheiten bei einer Prüfung im vergangenen Jahr entdeckt wurden und Anweisungen für ihre Bereinigungen erteilt waren, hat man exakt dieses nicht

getan, sondern versucht mit untauglichen Manipulationen die Falten auszubügeln. Der Chef hat vom Schlamassel gewußt, war aufgefordert die notwendigen Änderungen zu veranlassen, passiert ist aber nix. Es wurden weder die Unregelmäßigkeiten bei den Abrechnungen der Hauptschulverbands-Verwaltung behandelt, er ist seinen laufenden Kontrollpflichten nicht nachgekommen und hat auch als Personalchef die Zügel schleifen lassen - z. B. die notwendige Fortbildung seiner Mitarbeiter wurde nicht veranlaßt.

Fleck in Ordnung und Übersicht

2. Stellvertretend für eine lange Liste von Schlampereien, die man sonst gerne auf dem Balkan ansiedelt: für einen Feuerwehr-LKW, 1979 bereits abgemeldet, wurden bis 1986 per Bankinzug die Versicherungsprämien bezahlt.

Fleck in Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit und nocheinmal Ordnung

3. In einen kritischen Bereich führen die Schlampereien, wenn durch sie der Gemeinde Schaden entstehen kann: wenn z. b. eine Vorsteueranmeldung in der Höhe von 138.000 Schilling nicht termingerecht ans Finanzamt geht, wenn Versäumniszuschläge von mehr als 20.000 Schilling ans Finanzamt abzuführen sind, wenn der Gemeinde 60.000 Schilling durch laxes Gebühreneintreiben entgehen, wenn zeitweise Außenstände bis zu drei Millionen Schilling vorliegen, wenn ein allzu weiches Mahnwesen festgestellt wird, dann wirds kritisch, denn diese Beträge sind kein Pappenstiel mehr. Eine bürgernahe Verwaltung, so wie BM Apperl dies gerne verstanden wissen möchte ist dies nicht mehr; denn - Vize Tauber und GR Winkler argumentierten so - in den Genuß dieser Nachsicht kommen nicht alle Bürger mit gleichen Chancen.

Ungenügend in den Nebenfächern

4. Ob 38.000 Schilling für Elektrogeräte im Gemeinschaftsraum der Gemeindebediensteten - der nicht sehr häufig frequentiert wird - vertretbar sind, darüber läßt sich streiten. Viel Kritik der prüfenden Oberbürokraten überschreitet aber auch schon die Grenze zur unnötigen Pedanterie: ein Axamer Heimatbuch soll der Bürgermeister schon einem Gast aus einer anderen Gemeinde schenken dürfen, ohne daß gerügt wird, ebenso eine 2000-Schilling-Spende auf einem Sparbuch für besondere Verwendungszwecke bereitgehalten werden. Wenn Mieter im Gemeindehaus eine Leistung nicht in Anspruch nehmen, dann ist es in Ordnung, wenn sie dafür auch nichts zahlen, und wenn die Gemeinde in einem ihrer Häuser eine Wohnung für geldwerte Gegenleistungen zur Verfügung stellt, dann geht das eigentlich niemand etwas an. Vielleicht ist es positiv, daß das Leben noch nicht überall so kompliziert ist, wie es die Zentralbürokratien gerne hätten.

Allerdings ist die Pedanterie der einen Bürokraten keine Ausrede für die Schlamperie der anderen.

Befriedigend in Budgeterstellung

5. Die Kritik der Prüfer an Termingestaltung und Präzision der Haushaltsplanerstellung geht ein wenig an der Realität vorbei. Der Haushaltsplan soll jährlich Mitte November vorliegen, die Daten über die zu erwartenden Transferleistungen von Bezirk und Land - wesentliche Einnahmenquellen der Gemeinde - erhält die Gemeinde ... Mitte November! Auch einige andere praktische Einschränkungen haben die Prüfer nicht berücksichtigt: die Einnahmenschätzung ist immer von vielen Unsicherheiten begleitet: z. B. im Bereich der Einkommensteuer, der Erschließungskostenbeiträge.

Die Noten für Axams im Gegenstand "Budgeterstellung" erhält, sind aber trotzdem sehr schlecht: die Forderungen der Gemeindeordnung nach Budgetvollständigkeit, Budgetwahrheit und Budgetdauer werden nicht eingehalten und die Differenzen zwischen Voranschlag und tatsächlichen Zahlen sind gravierend. Damit fehlt eine wesentliche Grundvoraussetzung für eine geordnete Jahreswirtschaft.

Der mehr als knappe finanzielle Spielraum der Gemeinde entgeht den Prüfern natürlich auch nicht, für Neuverschuldungen zur Finanzierung weiterer aufwendiger Vorhaben ist kaum mehr Geld da - man wird gerade noch für die wesentlichen laufenden Ausgaben das Auslangen finden: mittelfristige Finanzplanung taucht mit bekannten Positionen als Diskussionsthema kurz auf.

Was fällt dem Chef und dem Gemeinderat zur Schadensbegrenzung und Schadensbehebung ein?

Wenig, sehr wenig! Der BM wird sich bemühen, er wird eine Dienstbesprechung abhalten mit seinen Unterstellten. Gemeinderat Wörister, der als Kontrollausschuß-Chef vorbereitet auf das Desaster gewesen sein dürfte, sieht eine Lösung im Delegieren an kompetente Stellen außerhalb der Gemeinde: GEM-Dat, der EDV-Service des Landes für überforderte Gemeindeverwaltungen, aber auch personelle Aufstockung im Amt.

Leasingfirma beauftrag

17 Millionen, nein: 32 Millionen für die Schule

Eine gewichtige Entscheidung für die vier Mittelbergsgemeinden hat der Axamer Gemeinderat gefällt: die Tiroler Kommunalleasing wurde mit der Durchführung des Neubaus von Polytechnischem Lehrgang und Allgemeiner Sonderschule als Billigsbieter von drei geladenen Firmen beauftragt. Die Entscheidung wurde ohne vorherige Information und Besprechung mit den drei anderen Gemeinden getroffen.

Mit 19 Millionen werden die Kosten für die beiden Gebäude nach den Plänen des Architektenteams Heinz-Mathoi-Streli aus Innsbruck veranschlagt, zwei Millionen können als Bedarfszuweisung aus der Bezirkskasse erwartet werden. 17 Millionen Schilling werden also von der beauftragten Leasingfirma finanziert.

Die Angebote der drei Leasingfirmen liegen minimal auseinander - umgerechnet auf die monatlich Gesamtbelastung für die vier Gemeinden liegen die Beträge zwischen 136.100.- und 138.100 Schilling. Der Billigsbieter Tiroler Kommunalleasing rutschte mit einem nachgeordneten modifizierten Angebot auf 135.998.- (nein, keine 98 Groschen mehr!) und erhielt den Zuschlag.

Ausschlaggebend für die TKL - ein Ableger von Hypobank und Sparkasse - war auch die lange Referenzliste, die diese Firma in Tirol vorweisen kann - Gemeindezentren, Schulen, Turnsäle und andere öffentliche und halböffentliche Gebäude in gut drei Dutzend Tiroler Gemeinden hat die TKL finanziert und den Gemeinden dann im Leasingverfahren quasi vermietet. Nach Auskunft von BM Apperl waren die Informationen, die er sich von einigen dieser Gemeinden geholt hat, durchwegs positiv. Dieses Argument beeindruckte besonders GR Waldhof, SP-Wörister hob dagegen die durch Hypo und Sparkasse gewährleistete Seriosität hervor.

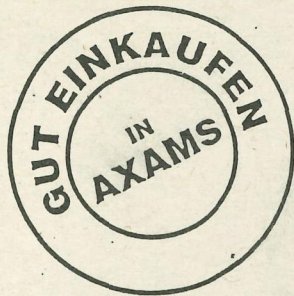
Und sonst? War's Müdigkeit, war's Desinteresse, war's Schamhaftigkeit, war's innergemeindliche Beißhemmung, ist es der gemeinsame Feind von Außen, der keinen Konflikt innen zuläßt? Lediglich Frau Jursitzka stellt eine konkrete Frage nach personellen Konsequenzen, GR Wörister macht einen konkreten Vorschlag, die Gemeinschaftsliste spricht die politische Verantwortlichkeit an - und sonst?

Sonst nichts, das war alles - man wird sich künftig mehr bemühen!

Mit Zins und Zinseszins und was sonst noch dazukommt haben unsere vier Mittelbergsgemeinden zu unterschiedlichen Anteilen aber nicht nur die 17 Millionen zu berappen, die an die ausführenden Firmen zu zahlen sein werden. Nach Ablauf des Leasingvertrages nach 20 Jahren werden durch die Gemeindekassen insgesamt gut 32,5 Millionen Schilling an die TKL geflossen sein - also fast das Doppelte von dem, was die Schulen wirklich kosten. Hinzu kommt noch einiges an Nebenkosten - auf jeden Fall 1,75 % der anfallenden Baukosten für Baumanagement. Der Mietvertrag wird für die Dauer von 45 Jahren abgeschlossen.

Die weitere Vorgangsweise: Der erste Schritt wird wohl sein, die drei Bürgermeisterkollegen vom Plateau zu informieren. Je nach Stimmungslage wird dann entweder ein Bauausschuß aus Vertretern der vier Gemeinden bestellt oder Axams zieht das Projekt auch weiter im Alleingang durch. Baubeginn wird wahrscheinlich im frühen Frühjahr 1988 sein.

Die Entscheidung des Gemeinderates war übrigens nicht einstimmig: Frau Jursitzka, die auch während der langen vorangegangenen Debatten im Gemeinderat dem Projekt gegenüber konsequent skeptisch geblieben war, enthielt sich ihrer Stimme.



Heuer veranstaltet die Axamer Wirtschaft, die Handelsbetriebe und Gastronomie das erste große Weihnachtsgewinnspiel

WEIHNACHTS GEWINNSPIEL

vom 28. November bis 31. Dezember 1987
150 Preise im Wert von S 100.000.- zu gewinnen

- 1. Langer Einkaufssamstag am 28. November
- 2. Langer Einkaufssamstag am 5. Dezember
- 3. Langer Einkaufssamstag am 12. Dezember
- 4. Langer Einkaufssamstag am 19. Dezember

- Wählen Sie aus dem reichhaltigen Angebot der Axamer Wirtschaft
- Große Auswahl an Geschenksartikeln für jeden Geschmack
- Volle Garantieleistung
- Günstige Preise durch Weihnachtsaktion
- Lieferung und Montage durch bekannte Fachleute
- Ortsansässiger Kundendienst

Vertrauen Sie dem heimischen Fachhandel! Es lohnt sich immer! Nutzen Sie die entscheidenden Vorteile der Axamer Wirtschaft! Diese Superpreise können Sie gewinnen!

- 1. Preis: Wochenendflugreise für zwei Personen inkl. ÖF nach London
- 2. Preis: TV-Farbportable mit Fernbedienung gespendet von der RAIKA Axams-Grünzens
- 3. Preis: Gutscheine für Maßbekleidung inkl. Stoff nach Wahl im Wert von S 4000.-
- 4. Preis: 1 Paar Schl. nach ihrer Wahl im Wert von S 4000.-
- 5. Preis: 1 Paar Schischuhe nach ihrer Wahl im Wert von S 2000.-
- 6. Preis: Stereo-Radio-Recorder gespendet von der Sparkasse Axams
- 7. Preis: 1 komplettes Langlaufset im Wert von S 2000.-
- 8. Preis: 1 Armbanduhr nach ihrer Wahl im Wert von S 1000.-, S 500.-, S 100.-
- 9. - 150. Preis: Waren Gutscheine im Wert von S 1000.-, S 500.-, S 100.- sowie sonstige schöne Sachpreise

Bei folgenden

Axamer Firmen

erhalten Sie die Lose für das

Weihnachtsgewinnspiel:

- Brot und Feinbäckerei Bucher, Karl Schönherr-Str. 16 □ Elan-Tankstelle Josef Mair, Innsbrucker Straße □ Sabine's Frisierstube, Georg-Bucher-Straße 15 □ Frisiersalon Sabine, Karl-Schönherr-Str. 22
- Hanni's Stoffladen/Schneiderei, Karl-Schönherr-Str. 15
- Schuhhaus Schellhorn, Georg-Bucher-Str. 7 □ Erwin Gell, Uhren-Schmuck-Souvenir-Fotoausarbeitung, Dorfplatz □ Blumenstube Anni Nagele, Innsbrucker Str. 10 □ Fleischhauerei Happ, Karl-Schönherr-Str. 25 □ Blumen Wolf, Innsbrucker Straße □ Johannes Apotheke - Drogerie, Innsbrucker Str. 40 □ Sporthaus Olympia, Innsbrucker Str. 53 □ Sporthaus Apperl, Innsbrucker Straße □ Cafe Linde, Sylvester-Jordan-Str. 13 □ Cafe Zimmermann, Georg-Bucher-Str. 9 □ Hotel Kögele - Restaurant Rustikal, Georg-Bucher-Straße □ Restaurant Bürgerstuben, Georg-Bucher-Str. 7 □ Hotel Axamerhof - Restaurant Axamer Stub'n, Stadlbach □ Warenhaus Happ, Innsbrucker Str. 4
- Reisebüro im Schloß Ges.m.b.H., Sylvester-Jordan-Str. 5 □ Cafe-Restaurant im Freizeitzentrum, Innsbrucker Str. 80 □ Happ Agnes - Lebensmittel, Sylvester-Jordan-Str. 8 □ Hotel Pension Lärchenhof, Kalkgruben 4 □ KONSUM Karl-Schönherr-Str. 4 □ Frisiersalon Inge, Dorfplatz □ Elektrofachgeschäft Ignaz Gstrein, Georg-Bucher-Str. 23
- Video-Ecke Axams, Sylvester-Jordan-Str. 13 □ Cafe-Restaurant Toscana, Innsbrucker Str. 47 □ Bürotechnik Patsch, Lizumstr. 34
- Hugo Irrasch - Fachwerkstätte für Polstermöbel, Georg-Bucher Str. 9
- Fritzzy's Modeshop, Innsbrucker Str. 32 □ Restaurant-Pizzeria "Da Camillo", Kögelestraße 19 □ Wollzeggerl, Irmgard Haider, Georg-Bucher-Str. 5
- Schischule-Rennschule Olympic, Leiter Hugo Nindl, Dorfplatz □ Haider Anton, Gemischtwarenhandlung, Trafik, Innsbrucker Straße □ Volkskunst Im Widumhöf, Innsbrucker Straße

Teilnahmebedingungen:

1. Gewinnlose für das Weihnachtsgewinnspiel erhalten Sie bei den oben angeführten Firmen.
2. Mit diesem Los nehmen Sie an der Verlosung teil.
3. Die Verlosung der Preise erfolgt unter Ausschuß des Rechtsweges.

Die Gewinner werden schriftlich verständigt. Die Preisübergabe erfolgt im Rahmen einer kleinen Feier. Für die Gewinner der ersten acht Preise ist persönliche Anwesenheit erforderlich.

Impressum: Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Initiativgruppe der Jungen Wirtschaft Axams
Für den Inhalt verantwortlich: Hans Peter Schellhorn und Hanni Töpfer, beide Axams





Toscana..

...der Name weckt
Erinnerungen
an Urlaub, an den
Stadtbummel in
Siena, Florenz,
Volterra ...einen
Ausflug ans
nahegelegene
Meer...

an guten Wein und
an gutes, an
vorzügliches Essen in
der Toscana!

**Warten auf den nächsten Urlaub?
aber nein!**

Toscana ist in Axams

Essen und Trinken wie in Italien - molto bene - ganz in
der Nähe. Ein feiner Abend in gepflegter, angeneh-
mer Atmosphäre bei uns mit Freunden oder Familie .
Übrigens: Kinder sind gern gesehene Gäste bei uns!

Bis bald! *Hans und Christine Haider*

Wir sind da: täglich von 11 bis 24 Uhr, Küche von 11.30 bis
14 Uhr (kleine Karte) und von 18 bis 23 Uhr.
Axams, Innsbrucker Str. 47, Tel. 05234/7520

Wirtschaftsförderung Götzens Weiterfördern ohne Richtlinien

Wie vom Bürgermeister angekündigt (AxZ 50 berichtete) befasste sich der Gemeinderat neuerlich mit den Richtlinien für mehr Transparenz in Sachen Wirtschaftsförderung. Um es vorweg zu nehmen: es bleibt alles beim alten - es gibt weiterhin keine Richtlinien.

Ausschlaggebend für diese Abkehr vom guten Vorsatz war wohl die Haltung des mühsamwiederbestellten Wirtschafts-
bundesmannes Jenewein. Er ließ verlauten, daß die in seinem Bund vertretenen Unter-

nehmer selbst kein großes Interesse an Förderungsmitteln zeigen. Bei dieser Stimmungslage fehle für ihn jede Grundlage und Motivation, sich länger für Förderungsrichtlinien stark zu machen.

Übrig blieb von der ganzen Angelegenheit ein dünner Grundsatzbeschuß: auf Antrag werden Investoren schwerpunktmäßig gefördert, wenn eine Verbesserung der örtlichen Wirtschaftsstruktur erkennbar ist...

Schulneubau

Sind die 17 Millionen zu halten?

Erste Zweifel, ob die 17 Millionen Schilling (19, abzüglich 2 Mio Bedarfszuweisung) für die Errichtung der beiden Kleinschulen in Axams zu halten sind, sagte BM Apperl eine Gemeinderatssitzung nach der Beschlußfassung der Auftragsvergabe an die Tiroler Kommunal-leasing.

VizeBM Tauber gab in der Sitzung, die - s. Bericht in dieser Ausgabe - eigentlich keine war, zu Protokoll, daß die 1,75% von den Gesamtkosten, die für Baumanagement von der Leasingfirma verrechnet werden, noch zur in der GR-Sitzung vom 8. November monatlichen Leasingrate von 136.000 Schilling hinzuzurechnen sind.

Wenn der Kostenrahmen von 19 Millionen (abzüglich 2 Millionen Bedarfszuweisung) zu halten sei, dann ergebe sich die genannte Monatsrate zuzüglich der Kosten für Baumanagement, so habe er es gemeint, meinte der BM.

Warum wenn...?

Schulneubau

Birgitz macht ebenfalls mit - was sonst

Birgitz hat sich mit Götzens stark gemacht für eine andere als die von Axams betriebene Lösung des Schulproblems. Nach der Entscheidung für die Axamer Lösung auf der BH-Ebene, dem Götzner Gemeinderatsbeschuß, dem Neubau von Poly und Sonderschule in Axams zuzustimmen, beendete man nun auch in Birgitz per Gemeinderatsbeschuß die Opposition - einstimmig.

Der Gemeinde Axams wurde dies schriftlich mitgeteilt - wobei die Zustimmung vorbehaltlich der Einhaltung des von Axams genannten Kostenrahmens von 17 Millionen Schilling geschieht, bei einer Aufteilung der Kosten nach den Bevölkerungsanteilen entsprechend der Volkszählung 1981.

Spielsalon mit bestem Standort

Damit unseren Kindern auf dem Lande nichts vom modernen Leben entgeht, wird man ihnen an geeignetem Standort - günstig gelegen auf dem Schulweg - nun bald einen zeitgemäßen Spielsalon anbieten.

Zieht die Schischule bei Fertigstellung des City-Palastes aus ihrem jetzigen Lokal aus, dann steht - gewerbebehördlich und gemeindepolitisch - dem Einzug eines Spielsalons nichts mehr im Wege. Anderswo geht man mit derartigen Etablissements schon sehr kritisch um, weil man weiß: Automaten spielen hat Suchtcharakter, es gibt Folgekriminalität aufgrund chronischer (Taschen-) Geldknappheit, Spielsalons sind Anlaufziele für Drogendealer.

Auf Gemeinderat Wöristers Anfrage zur Sache im Gemeinderat aber nur die lapidare Antwort: die Gemeinde ist an sich dagegen, aber es ist alles gewerberechtlich ok.

Kläranlagenprobleme

Auch die Nachbarschaft bedarf einer Klärung

Leicht verwundert reagierte Bürgermeister Kirchmair auf den AxZ-Bericht über die Unklarheiten in der gemeinsamen Kläranlage. Gemeinsam finanziert, gemeinsam erhalten - sonst aber eher wenig gemeinsam. Die letzte Gemeinsamkeit bezüglich der Kläranlage war die Jauchenaftäre zu Beginn des heurigen Jahres. Die Birgitzer - einige Birgitzer Bauern, um korrekt zu sein - lieferten damals Axams einen willkommenen Anlaß, Kläranlagenprobleme der kleinen Nachbargemeinde in die Schuhe zu schieben.

Daher jetzt verständlicherweise eine nicht zu übersehende Genugtuung bei BM Kirchmair: stinkt da doch einiges mehr als nur die Birgitzer Sur. Gemeinsam wurde das Klärwerk seinerzeit als regionale Anlage errichtet und deshalb seinerzeit besonders günstig gefördert. Die Finanzierung der Errichtungskosten und die laufenden Betriebskosten werden nach den damals festgelegten Anteilen an den

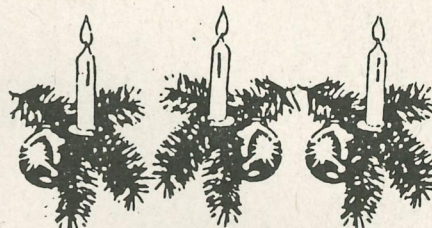
8000 Einwohnergleichwerten im Verhältnis von 83 zu 17 geteilt.

Für die gemeinsame Führung der Anlage ist vertragsmäßig zwischen den beiden Gemeinden damals festgelegt worden, einen Ausschuß aus je drei Mitgliedern der beiden Gemeinden unter Axamer Federführung einzusetzen. Die Aufteilung der "Ferderführungskosten" sind vertraglich vereinbart - allerdings hat es nie einen solchen Ausschuß gegeben.

Vielleicht mit ein Grund, warum Schluderei im Betrieb der Anlage solange ungeklärt bleiben konnte.

Bürgermeister Kirchmair will jetzt schleunigst die Konstitution dieses Ausschusses und seine erste Aufgabe soll sein, zu klären, welche Mängel in der Anlage bestehen, wie sie zu beheben sind, welche Kosten dadurch anfallen und wer für die Kosten aufzukommen hat.

*Wir danken unseren Kunden und
Geschäftsfreunden für Vertrauen und
Zusammenarbeit
und wünschen ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein gutes,
erfolgreiches Jahr 1988!*



**IHRE
RAIFFEISENKASSE
AXAMS-
GRINZENS**



Attraktion für Wintersaison

Höhenloipe Birgitzer-Alm

Der Trend zum Langlaufen hält unvermindert an - unser Mittelgebirge ist im Bereich des Plateaus auch während der Wintersaison nicht gerade üppig mit Schnee gesegnet. Wir haben also ein echtes Manko in der Angebotspalette.

Eintausend Meter höher gibt es dieses Problem nicht mehr - wie Alpinschiläufer aus Nah und Fern wissen. Warum also nicht eine weitere Loipe in schneesicherer Höhe? Werner Falkner - Sport- und Wirtschaftspädagoge in spe macht sich für diese Idee seit einem Jahr stark. Die Region Birgitzer-Alm ist nach seinen Erkundungen vor Ort ideal für eine Höhenloipe geeignet - so wie es sie ja schon lange z. B. in Mieders oder in Grenoble zur Freude der Wintergäste gibt.

Götzens und Birgitz sind der Idee gegenüber sehr aufgeschlossen und haben ideelle und materielle Beteiligung bereits zugesagt.

BM Kirchmair: Großer Frust für kleine Gemeinden

Einige Vorgänge in der Mittelgebirgspolitik haben den kleinen Gemeinden - als schmerzhaft Erfahrung - bewußt werden lassen, daß eine gemeinsame Politik im Interesse der gesamten Region derzeit nicht möglich ist und von den größeren Gemeinden auch gar nicht gesucht wird.

Viele gemeinsame Interessen, aber keine gemeinsame Politik

Die drei Dörfer Axams, Birgitz und Götzens wachsen zunehmend zusammen, politisch wandern sie aber eher auseinander. Marktgemeinde, Großgemeinde, Kleingemeinde, sind das wirklich die Begriffe mit denen die wirklichen, die Bevölkerung heroben interessierenden Themen, umschrieben werden können?

der Nachbargemeinde sind nicht zu ignorieren: zweimal am Tag die Rush-Hour der Axamer Innsbruckpendler durchs Dorf und die Wintersaison bringt noch weitere Belastungen. Das Kuratorium für Verkehrssicherheit wird jetzt im Winter die Fahrzeuge der stinkenden Blechschlange wieder einmal zählen - aber entlastende Maßnahmen sind realistisch eigentlich keine in Sicht.

sequent, wenn man für das Verkehrsproblem in den Mittelgebirgsgemeinden eine radikale technische Lösung anstreben würde: eine Unterflurtrasse - sprich: die Straße unter die Erde verlegen - brächte auf lange Sicht die durchschlagendste Entlastung. Utopisch scheint die Überlegung nur vor dem Hintergrund der derzeitigen politischen Gegebenheiten - aber es gibt sehr wohl Gemeinden und Regionen in denen solche Gedanken-

Lebensmittel und Tabaktrafik Schreibwaren und Spielsachen

AGNES HAPP

Ihr verlässliches Geschäft im Dorfzentrum
mit Selbstbedienung und persönlichem Service

*Allen meinen Kunden wünsche ich ein
frohes und gesegnetes Weihnachtsfest
und für das neue Jahr 1988 alles Gute und viel Erfolg*

6094 AXAMS Sylvester-Jordan-Str.8 ☎ 6632

Bürgermeister Toni Kirchmair sieht die Situation derzeit mehr als verfahren an. In der Kläranlagen-Geschichte sieht man Birgitz aus Axamer Perspektive lediglich als zahlendes Anhängsel aber nicht als Partner, nach dem Abschluß der Schul-Geschichte stehen die Birgitzer jetzt auch im Regen, nachdem den Götznern allzu schnell die Luft ausgegangen ist.

Im Vordergrund: Probleme mit dem Axamer Verkehr

Der Birgitzer Bürgermeister zieht aus seinen Erfahrungen jetzt den Schluß, sich auf die Aufgaben in seiner eigenen Gemeinde zu konzentrieren - und die regionalen Gemeinsamkeiten fürs erste einmal zu vergessen. Aber gerade das geht nicht besonders leicht: denn die Auswirkungen der Wirkungen der Politik in

Wenig konventionelle Lösungsmöglichkeiten

Pläne für Ortsumfahrungen oder die Ableitung des Verkehrs übers Nasse Tal nach Völs scheitern an mehreren Barrieren: in keinem der Dörfer gibt es eine Flächenwidmungsplanung, die eine neue Trasse möglich machen würde: landwirtschaftliche Nutzung und besonders intensive Wohnbebauung in den südlichen und nördlichen Dorfbereichen. Die Umweltbelastung fürs Nasse Tal ist nicht zu vertreten und die Völser würden eine solche Lösung sicher auch nicht akzeptieren.

Wer wagt die Utopie: Unterflurtrasse

Bürgermeister Kirchmair wagt also einen Schritt in die Utopie: wäre es nicht kon-

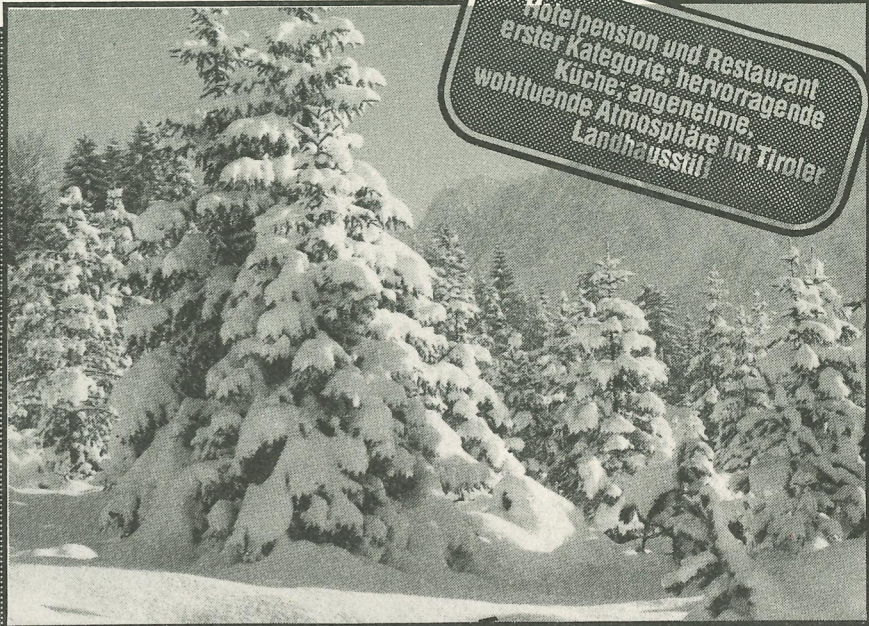
gänge nicht tabuisiert sind. Dipl. Ing. Knoll - angeregt von BM Kirchmair - hört und schaut sich jetzt einmal um, was sich diesbezüglich im Lande tut und getan hat. Einer neuen Politikergeneration wird es vielleicht zugänglicher sein, mit neuen Denkansätzen die von ihren Vorgängern geschaffenen Probleme zu lösen.

Probleme lösen mit der Politik

Daß man in der Birgitzer Gemeindepolitik gerade in der letzten Zeit sehr konzentriert einige größere Aufgaben hat lösen können, führt der Bürgermeister auf einen neuen Stil in der gemeinderätlichen Arbeit zurück. In Birgitz arbeiten drei Ausschüsse an den anfallenden Aufgaben. Dieses Modell wird seit der letzten Wahl praktiziert und hat sich nun nach einigen Anlaufproblemen bestens bewährt. Die Ausschüsse sind mit je vier Gemeinderäten aller politischen Gruppierungen besetzt; es gibt drei Ausschüsse: für Ortsgestaltung, Dorferneue-

*Frohe
Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr*
RESTAURANT
Rustikal
SPORTPENSION
Kögele

Bes.: Alois und Anna Höllrigl
A-6094 Axams
Georg-Bucher-Straße 34
Tel. 05234/8803 u.8804



zung und Umwelt, den Verkehrsausschuß und einen für Bildung, Kultur und Sport. Auf einem wesentlich höheren Informationsniveau des Gemeinderates laufen jetzt auch die Sitzungen ab. Nicht mehr alleine dem Bürgermeister sind die wesentlichen Informationen zugänglich, die er dann in der Gemeinderatssitzung weitergibt - oder auch nicht. Kirchmair ist ein echter Fan dieses Arbeitsmodells - das allerdings ein Gemeindeoberhaupt voraussetzt, das delegieren kann und will. Je größer eine Gemeinde, um so eher sollten die Entscheidungen in der Gemeindepolitik auf eine breitere Basis gestellt werden.

Welche Aufgaben stellt man sich in Birgitz

Kanalisation, Wasserleitung und Wegebau sind heuer abgeschlossen worden. Studiert wird z. Zt. das Landes-seilbahnkonzept - was bringt es für den Fremdenverkehr in Birgitz?

Konkret will man jetzt an die Schaffung eines Gemeindezentrums herangehen. Ein wesentliche Rolle spielt in dieser Sache das denkmalgeschützte alte Widum, das in Gemeindebesitz ist. - Gesucht wird eine Lösung, die langfristig für Schule, Kindergarten und Gemeindeverwaltung befriedigend ist. Eine Schublade im Gemeindegemeinschaftsraum ist heute auch für den Bürgermeister einer kleinen Gemeinde zu wenig.

Und noch etwas: BM sagte verbindlich zu, daß die Bäume am Dorfbrunnen im Frühjahr gesetzt werden.

Pflichtverletzungen

Warum keine Gemeindeversammlung

"Mindestens einmal jährlich hat der Bürgermeister in einer öffentlichen Gemeindeversammlung über die wichtigsten Angelegenheiten zu berichten, mit denen sich die Gemeindeverwaltung im abgelaufenen Jahr beschäftigt hat und mit denen sie sich in der nächsten Zeit befassen muß. Anschließend an den Bericht ist den Gemeindebewohnern Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben..."

Das ist der Wortlaut des § 60 der Tiroler Gemeindeordnung.

Eine Bestimmung mit zarten Ansätzen einer Bürgerbeteiligung: die Gemeindebewohner können Anregungen und Wünsche äußern und deren Realisierbarkeit besprechen.

Diese gesetzliche Bestimmung ist gedacht als Mittel, die Gemeindebewohner am Gemeindegesehehen zu interessieren. Daran scheint wiederum die Gemeindeführung kein besonderes Interesse zu haben, wurden doch schon jahrelang in Götzens keine öffentlich Gemeindeversammlung mehr abgehalten.

Das Auftreten als Stimmvieh alle sechs Jahre bei den Gemeinderatswahlen ist dem(den)Bürgermeister(n)Bürgerbeteiligung genug - scheint es. Anders läßt sich das Nichtteinberufen der Gemeindeversammlung - was im übrigen eindeutig im Widerspruch zum Gesetz steht - nicht erklären.

Denn "wichtigste Angelegenheiten" gibt es wohl zur Genüge: in Götzens z. B. Sportzentrum, Schulbau, Volksschulrenovierung, Kanalisation usw.

PS: Götzens ist ohne weiteres durch Axams zu ersetzen - aber hier hat BM Apperl auf Anfrage der Gemeinschaftsliste die Abhaltung einer Gemeindeversammlung zugesagt. Wann?

Ein Schatten des Verdachts ist auf ihn gefallen. Und nun verbirgt es sich in diesem Schatten.

Fahre nicht aus der Haut, wenn du kein Rückgrat hast.

Karl Tusch

Sanitär-Heizung-Lüftung-Klima
Seestraße 7 - 6091 Neu-Götzens

*Ich danke meinen Kunden für ihr Vertrauen
und wünsche frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr!*



Was zeigt die Zeit?

...es ist die Zeit für die Herbst/Wintermode. Klassisch ist sie. Elegant und unaufdringlich - aus oversized und knatscheng ist eine elegante, selbstbewußte Mode geworden ...und die Haare legen sich im Trend der Zeit - bei Ihrem Friseur!

Allen unseren Kundinnen und Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Neue Jahr!



Die Trends für die neue Saison:
weich-bewegte Formen
elegant und klassisch
brünett ist trendy

...den Trend der Zeit zeigt

Sabines Frisierstube
Georg-Bucher-Str. 15, Tel. 86004
Salon Sabine
Karl Schönherrstr. 22, Tel. 8982

**Steuern und Gebühren
1988 in Götzens**

Der Gemeinderat hat die Tarife für das kommende Jahr neu festgelegt.

Die erst im vergangenen Jahr saftig erhöhten Sätze für Grundsteuer A (400%) und Grundsteuer B (350%) bleiben unverändert - wie erinnerrlich wurde seinerzeit nach zwei unentschiedenen Abstimmung die Erhöhung mit der Stimme des Bürgermeisters beschlossen.

Die Wasser- und Kanalgebühren werden nach dem Index angepaßt: der Kubikmeter Wasser kostet jetzt S 2.54 (statt 2.50) die Kanalgebühreinheit S 2.87 (2.82).

Die Gebühr für die Müllabfuhr bleibt - mit Ausnahme des geringfügig erhöhten Containerpreises gleich.

Ein Zuckerl wurde für die heimische Gastronomie beschlossen: die Speiseissteuer fällt weg, wenn das Eis Bestandteil des verabreichten Menüs ist. Und für Frühstückstränke entfällt die Getränkesteuer (jetzt kann man sich öfter mal ein Sektfrühstück leisten!). Für die dadurch bedingten Einnahmeausfälle gibt es eine Zusage des Landes, durch Ermäßigung gewisser Landesbeiträge für einen finanziellen Ausgleich zu sorgen.

Der Bürgermeister hat abzuhalten...

Die Regelung der Tiroler Gemeindeordnung bezüglich der Gemeindeversammlung scheint eindeutig zu sein. "Der Bürgermeister hat ... jährlich abzuhalten" Nur, was ist, wenn er keine Versammlung einberuft, jahrelang nicht?

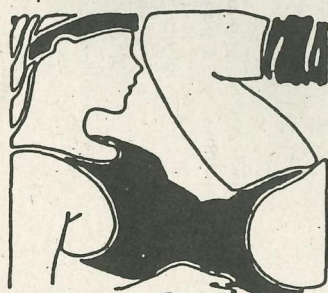
Gar nichts!

Vielleicht mahnt die Gemeindeaufsichtsbehörde, wenn sie

davon erfährt, vielleicht der eine oder andere Gemeinderat, wenn es ihm unter "Alfälliges" um Mitternacht noch einfällt, vielleicht murren auch die interessierten und noch nicht völlig (politik-)verdrossenen Gemeindebürger.

Kümmert' s den Bürgermeister wirklich so wenig, daß er sie abzuhalten hat, die Gemeindeversammlung?

FRITZY'S



MODESHOP • INNSBRUCKER STR. 32
6094 AXAMS • Tel. 05234/5163

MODE FÜR JUNGE UND JUNG-GEBLIEBENE

- > AEROBICANZÜGE
- > JOGGINGANZÜGE
- > JEANSMODE
- > SCHI-OVERALLS & SCHI-2-TEILER
- > CORDHOSEN
- > SCHALS & HANDSCHUHE
- > STRICK-2-TEILER
- > KINDERMODEN VON 0 - 14 JAHRE
- > UNTERWÄSCHE

**INTERESSANTE UND GÜNSTIGE ANGEBOTE
...JETZT ZU SUPER-WINTERPREISEN**

WIR SIND FÜR SIE DA: MO - FR 9 - 12 UND 14 - 18 UHR, SA 9 - 12.30 UHR

Allen unseren Kundinnen und Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Neue Jahr!

Champion U.S.A.

Für unsere Gäste: MwSt.-Rückvergütung

Kulturverein Axams Ausstellung von Griseldis Mastnak- Hickel

Die Künstlerin, gebürtige Salzburgerin, lebt seit 15 Jahren in Götzens und unterrichtet an der Bundesbildungsanstalt für Kindergartenpädagogik in Innsbruck. In ihren künstlerischen Arbeiten der letzten Jahre setzt sie sich hauptsächlich mit den Beziehungen zwischen Mensch-Technik-Natur auseinander.

Mensch und Natur, Dauerthema der Kunst, Mensch und Technik programmatisch, kritisch oder euphorisch immer wieder aufgegriffen, Technik und Natur ein Thema eher neueren Datums mit überwiegend kritischem Akzent behandelt - insofern thematisiert die Künstlerin in ihren Bildern - schon auch aktuell - etwas mehr: Technik als zweite, gleichgewichtige? Sphäre neben Natur. Das Trennen dieser drei Elemente auf die genannten "Zweierbeziehungen" geht heute nicht mehr. Mensch ohne Technik geht nicht mehr und Mensch ohne Natur oder Mensch und Technik alleine geht immer noch nicht.

Diese drei Elemente - vertreten durch einfache Symbole - vernetzen sich in diesen Bildern zur Einheit: bildhaft schön und daher zieht zuerst das Bild an und ist man mit Schauen eingetaucht, dann taucht das Thema im Kopf auf. Eine freundliche, faire Methode der Künstlerin ihr durchaus intellektuelles Thema auf so sinnliche Weise zum Betrachter ihres Bildes "rüberzubringen".

Die Arbeiten von Griseldis Mastnak-Hickel sind im Gemeindezentrum, in der Sparkasse und der Raiffeisenkasse ausgestellt. Dem Kulturverein ist wieder einmal für eine schöne, interessante Ausstellung zu danken.



Teppiche

waschbare Baumwollteppiche
handgewebt

Farbzusammenstellung nach
Ihren Wünschen

...und ein originelles Weihnachtsgeschenk: handgewebte Einkaufstaschen S 350.-

weitere Informationen und Besichtigung: Grete Hoideger, Axams, Tel. 7500

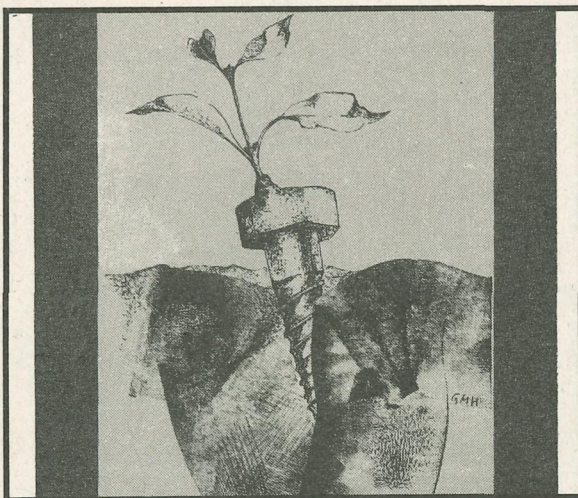
Schöne Musik für Weihnachten

Ein bisschen Glück haben wir da schon, wenn wir uns heuer Weihnachtsmusik anhören können, die von Leuten aus dem eigenen Dorf, die wir alle kennen, gemacht worden ist. Jetzt ist sie erschienen die Platte mit weihnachtlicher Musik von den Tamperstoanern, den Tiroler Tanzgeigern und den Axamer Bläsern.

Fein zu hören und ganz weit weg vom internationalen Weihnachtsschmalz ist diese Musik. Legst die Platte zum ersten Mal auf und du hast Gespür dafür, dann gehts zuerst einmal zeitlich woanders hin - in unsere

eigene Vergangenheit, nach der wir uns schon manchmal sehnen, wenn alles rundherum unausweichlich hektisch geworden ist. In die Stube mit den Menschen wünscht man sich, die nicht immer an was anderes denken müssen, etwas was wichtiger ist, als das was im Moment da ist. Diese Musik kann das -hereinholen in ihre Welt und einstimmen auf ein gutes Gefühl.

In unterschiedlichen instrumentalen Besetzungen spielen die Musikanten der Tamperstoan Geigenmusik Stückln aus verschiedenen



Eine eher plakative Skizze der Künstlerin



Schuh-Schi-Sport Siebert

A-6091 Götzens, Kirchstraße 17, Tel.: 05234 / 8187

Rennschuhe aus der Racing-Abteilung!!

Wir passen den Schuh
nach Ihrem Fuß!

besser gleiten - drehen - beschleunigen



exklusiv



Fleischhauerei
Georg Happ
6094 AXAMS
Karl-Schönherr-Str. 25
Tel.: 05234 7530

*Frohe Weihnachten
und alles Gute zum Neuen Jahr!*

*Bitte, geben Sie uns rechtzeitig
Ihre Weihnachtsbestellung bekannt,
damit wir Ihre Wünsche zur
vollsten Zufriedenheit
erfüllen können.*

Reichhaltige Auswahl an Rouladen und Pasteten
aus eigener Erzeugung!
Hausgemachte Lasagne und Pizza.

Volksmusiksammlungen. Größtenteils sind sie dem "Bauernbarock" zuzuordnen. Es spielen Barbara Leisz (diatonisches und chromatisches Hackbrett), Bernhard Pedarnig (Kontrabaß und Flöten), Othmar Defant (Gitarre), Josef Fritz (Harfe), Mathias Soier (Gitarre), Gregor Leutschacher (Geige und Bratsche) und Helmut Leisz (Geige, Bratsche und Zither).

Die Axamer Bläser - Anton Zeisler und Alois Braunegger (Flügelhorn); Josef Zeisler (Waldhorn), Alois Zeisler (Bariton), Franz Schwaighofer (F-Baß) gehören seit Jahren der Musikkapelle Axams an. Aus ihrem persönlichem Wunsch, sich musikalisch weiter zu entfalten, schlossen sie sich im November 1984 zu einem Bläserquartett zusammen.

Josef Zeislars Gloriengruppe, fotografiert von Rupert Larl, ist auf dem Platten-Cover zu sehen, die Plattenproduktion wurden vom Land Tirol unterstützt. Und es ist gut, daß zumindest die intelligenteren Kulturbürokraten und Politiker es für förderungswürdig halten, wenn man hierzulande sich noch seriös und ehrlich mit der eigenen Tradition und den Grundlagen der schon nahezu verschütteten eigenen Kultur beschäftigt.

Es ist gut, daß diese Musik gemacht wird und es ist gut, daß davon eine Platten/Casettenaufnahme produziert wurde - so können sich viele Musikfreunde daran freuen.

Die Namen der Wege und Gassen in Grin- zens

Der Gemeinderat der Gemeinde Grinzens hat am 5. Oktober neue Wegebezeichnungen für Grinzens ausgearbeitet und den Gemeindebürgern zur Stellungnahme vorgelegt. Mit geringfügigen Änderungen stehen jetzt die Namen für Wege und Gassen fest. Auf der gegenüberliegenden Seite sind in das Luftbild die Wege und Gassen mit Nummern versehen und daneben finden Sie die dazugehörenden Namen (in Klammer dahinter die alten Hausnummern).

Schuhhaus
SCHELLHORN

A-6094 AXAMS
Georg-Bucher-Straße 7
Telefon (0 52 34) 81 38

Ihr Schuhfachgeschäft mit Reparaturservice

ganz nah!

Riesenauswahl an Kinder-, Damen- und Herrenschuhen
zu sensationell günstigen Preisen!
Auslaufmodelle bis zu 50 % verbilligt
...oder wie wär's mit einem Geschenkgutschein?



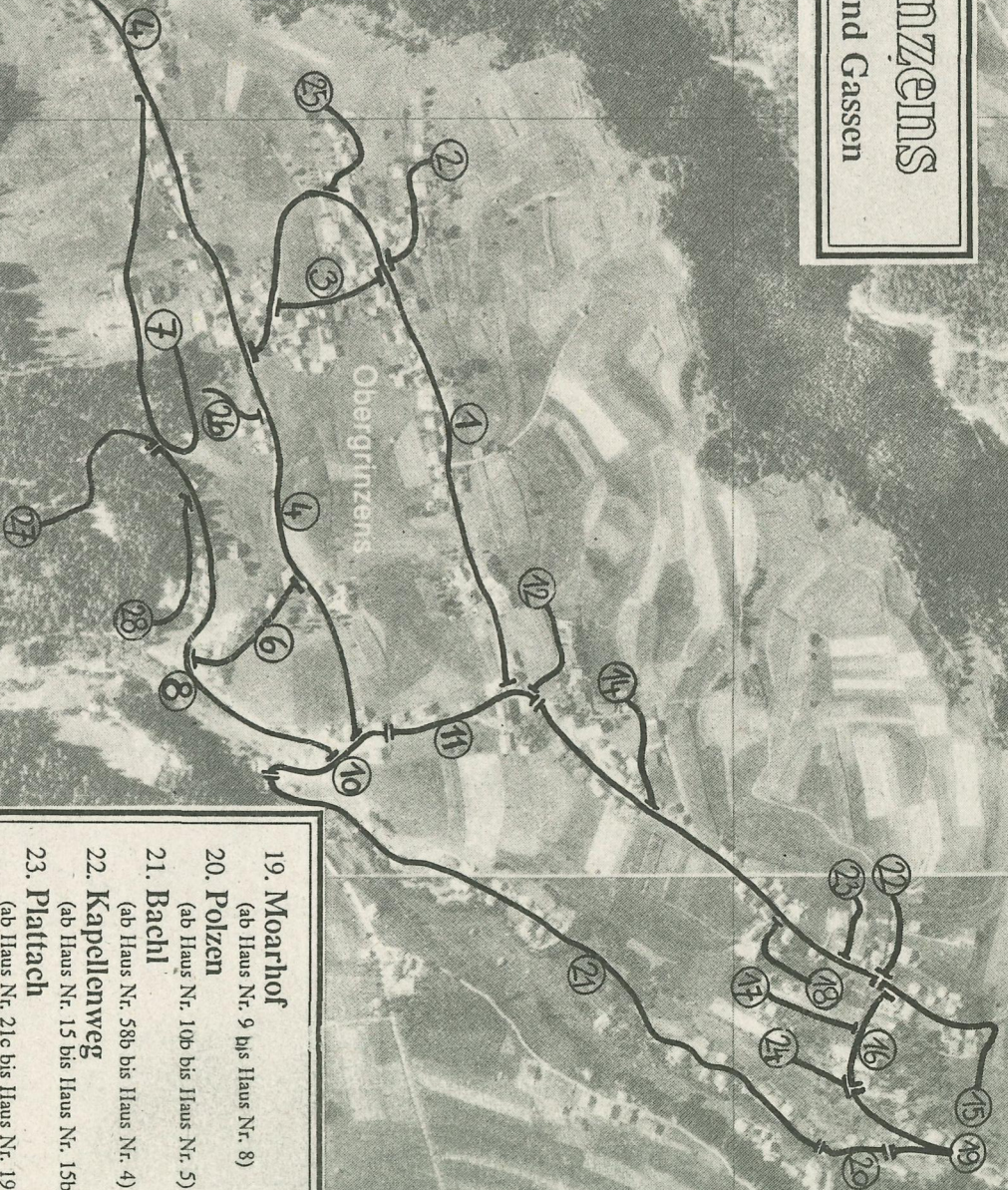
*Familie Schellhorn dankt allen Kunden für die erwiesene Treue
und wünscht frohe Festtage und ein glückliches Neues Jahr!*



Grinzens

Wege und Gassen

1. Seite
(ab Haus Nr. 39a bis Haus Nr. 78a)
2. Minisgasse
(ab Haus Nr. 45c bis Haus Nr. 50)
3. Engelsgasse
(ab Haus Nr. 54c bis Haus Nr. 79c)
4. Neder
(ab Haus Nr. 63 bis Haus Nr. 106a)
5. Tafelweg
(ab Haus Nr. 96b bis Haus Nr. 101a)
6. Brandögg
(ab Haus Nr. 107 bis Haus Nr. 108a)
7. Raulh
(ab Haus Nr. 72c bis Haus Nr. 85a)
8. Fernereben
(ab Haus Nr. 66b bis Haus Nr. 69d)
9. Flornigasse
(ab Haus Nr. 65a bis Haus Nr. 66a)
10. Kohstatt
(ab Haus Nr. 60 bis Haus Nr. 62)
11. Anger
(ab Haus Nr. 39 bis Haus Nr. 61b)
12. Feldweg
(ab Haus Nr. 35 bis Haus Nr. 35d)
13. Kirchgasse
(ab Haus Nr. 34 bis Haus Nr. 19a)
14. Johann Jordan Weg
(ab Haus Nr. 26b bis Haus Nr. 26d)
15. Buten
(ab Haus Nr. 20 bis Haus Nr. 20j)
16. Bichl
(ab Haus Nr. 19 bis Haus Nr. 12a)
17. Birkenweg
(ab Haus Nr. 16b bis Haus Nr. 18a)
18. Sonnenweg
(Haus Nr. 22b)



19. Moarhof
(ab Haus Nr. 9 bis Haus Nr. 8)
20. Polzen
(ab Haus Nr. 10b bis Haus Nr. 5)
21. Bachl
(ab Haus Nr. 58b bis Haus Nr. 4)
22. Kapellenweg
(ab Haus Nr. 15 bis Haus Nr. 15b)
23. Plattach
(ab Haus Nr. 21c bis Haus Nr. 19c)
24. Leite
(Haus Nr. 13a)
25. Wiesenweg
(ab Haus Nr. 51 bis Haus Nr. 52a)
26. Moos
(ab Haus Nr. 76a bis Haus Nr. 77a)
27. Lichtenboden
(Weg zum Sportplatz)
28. Waldweg

Öffentlichkeit

"Zu den wichtigsten in der Gemeinde anzuwendenden Gesetzen zählt die Tiroler Gemeindeordnung..." so steht es im Vorwort zu ebendieser. Zur Information des Lesers hier der § 34 im Wortlaut:

Öffentlichkeit der Gemeinderatssitzungen

(1) Die Gemeinderatssitzungen sind öffentlich. Ihre Einberufung ist gleichzeitig mit der Ladung der Gemeinderatsmitglieder unter Bekanntgabe der Tagesordnung durch Anschlag an der Gemeindefel oder in sonst ortsüblicher Weise kundzumachen.

(2) Ausnahmsweise kann der Gemeinderat mit Zweidrittelmehrheit der anwesenden Mitglieder den Ausschluß der Öffentlichkeit beschließen. In diesem Fall sind die Mitglieder des Gemeinderates zum Stillschweigen über die Einzelheiten der Beratung und der Abstimmung verpflichtet.

Die unerwünschte Öffentlichkeit

Gemeinderatssitzung in Axams: einberufen, abgesetzt und vertagt

Kurz, dafür aber um so "intensiver" verlief die Gemeinderatssitzung, die nach BM Apperl und seiner Fraktion eigentlich keine war. Seit einiger Zeit liegt in des Bürgermeisters und in einer zensierten Form in den Händen des gemeinderätlichen Kontrollausschusses etwas scheinbar nitroglyzerinhafes: der Prüfungsbericht der gemeindlichen Aufsichtsbehörde. Dieser Prüfungsbericht ist — in einer Gemeinderatssitzung — den Gemeinderäten und damit der Öffentlichkeit zur Kenntnis zu bringen. Maßnahmen sind vom Gemeinderat zu beschließen, um allfällige Mängel zu beheben und künftig abzustellen.

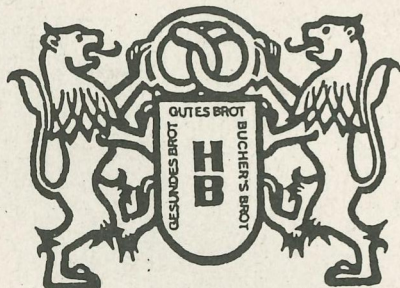
Gemeinderatssitzungen sind grundsätzlich öffentlich - so will es eindeutig die Tiroler Gemeindeordnung. Der Bürgermeister will es etwas anders: wenn unangenehme Geschichten auf der Tagesordnung stehen, dann geht das die Axamer nichts an. Und wenn die Panik — so bezeichnete Gemeinderat Ruetz das

Verhalten des Bürgermeisters - des Verantwortlichen groß genug ist, dann gelten auch die "Spielregeln der Demokratie" nicht mehr allzuviel.

Die Gemeinderatssitzung vom 23. 11. wurde als vertrauliche Sitzung einberufen - das gibt es aber nicht. Ob und welche Punkte einer Gemeinderatssitzung vertraulich sind, entscheidet nicht der Bürgermeister willkürlich, sondern der Gemeinderat - und zwar ist dazu eine Zweidrittelmehrheit erforderlich.

Erster Versuch also: BM Apperl ersucht die zahlreich wie nie zuvor erschienen Zuhörer den Sitzungssaal zu verlassen. GR Winkler: Die Zuhörer bleiben da, und zwar so lange, bis der Gemeinderat, wie sich's in diesem Fall gehört, beschlossen hat, was die laufende Sitzung eigentlich für eine ist. Gemeinderat Winkler und Vizebürgermeister Tauber

BROT und FEINBÄCKEREI BUCHER



AXAMS

Karl Schönherr Straße 16
Tel. 05234/8571

GÖTZENS

Burgstraße 14, Tel. 05234/8226

Familie Hans und Maria Bucher und die ganze Belegschaft der Bäckerei *Buchers Landbrote*

wünschen allen ihren Kunden und denen, die es noch werden wollen,

ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches, gesundes
und zufriedenes Neues Jahr 1988!

Wir danken allen Kunden für ihre Treue im
vergangenen Jahr und bemühen uns, Sie auch
im neuen Jahr bestens zu bedienen.



Unsere besondere Stärke ist, daß wir Ihnen in bester
Qualität täglich backstubenfrisch eine große Palette
mit verschiedenen Brot-, Kleingebäck- und Feingebäck-
sorten zur Auswahl anbieten können.
Große Auswahl an Partygebäck und Spezialbrotten.
Sonderwünsche erfüllen wir gerne.

beziehen auf der Basis der Gemeindeordnung Position, lesen die einschlägigen Paragraphen vor. Der Antrag wird gestellt, über die Vertraulichkeit der Sitzung abzustimmen.

Da die Zweidrittelmehrheit für die geheime Abhaltung weit außerhalb der Reichweite liegt, und auch sein Dirimierungsrecht dem BM in diesem Fall nichts nützt, läßt er über diesen Antrag einfach nicht abstimmen.

Zweiter Versuch: Bürgermeister Apperl liest aus dem Prüfungsbericht vor - einen Satz nur: Wenn Datenschutz oder Steuergeheimnis durch Informationen aus dem Bericht verletzt würden, so ist dieser Teil des Berichtes vertraulich zu behandeln. Der Berichtsverfasser Bock von der BH habe vor Zeugen - Walter Töpfer und Elisabeth Zorn - gefordert der gesamte Bericht sei vertraulich zu behandeln. Darauf Wortmeldung von GR Jursitzka und GR Winkler: beide haben unabhängig voneinander mit Bock von der BH in dieser Angelegenheit telefoniert und ihnen habe er mitgeteilt, der Bericht unterliege weder Einschränkungen durch Datenschutz oder Steuergeheimnis. Lügt da wer?

Nächster Versuch: GR Waldhof will's jetzt schriftlich - Silberstreif am Horizont der Vertuscher: die Beamten der BH - Gemeindeautonomie ade! - sollen entscheiden worüber Gemeinderat und Bürger informiert werden dürfen. Also soll die Sitzung bis zum Einlangen der Vorschriften von oben vertagt werden.

Und dann noch ein starkes Argument des Bürgermeisters: Wenn, wie die Gemeinschaftsliste und die SPÖ behaupten, die Einberufung einer vertraulichen Gemeinderatssitzung gesetzeswidrig sei, dann müsse schon allein aus diesem Grunde die laufende Sitzung beendet werden, daher der Antrag die Sitzung aufzuheben. Sieben Ja gegen sieben Enthaltung - gewonnen!

Gewonnen? Wer hat gewonnen, was wurde gewonnen?

Die anwesenden Zuhörer haben einen Eindruck von der Biegsamkeit von Gesetzen gewonnen, der Bürgermeister hat Zeit gewonnen.

Zugenommen hat damit auch die Neugierde, was denn da eigentlich vertuscht werden soll - bis auf weiteres.

10 Jahre Freizeitzentrum Axams

Anlässlich dieses runden Geburtstages ist das Schwimmbad und die Sauna am Donnerstag, den 17. 12. 87 von 9.00 bis 22.00 Uhr und am Freitag, den 18. 12. 1987 ebenfalls von 9.00 bis 22.00 bei freiem Eintritt geöffnet.

Gleichzeitig wird zu diesem Ereignis ein Gewinnspiel durchgeführt, bei dem sehr schöne Preise zu gewinnen sind. Wenn die beiden Fragen nach der Zahl der Besucher des Freizeitentrums Axams in den letzten 10 Jahren und die im selben Zeitraum erzielten Einnahmen richtig beantwortet werden, kann man am Gewinnspiel teilnehmen. Die Spielscheine liegen am 17. 12. 87 von 9.00 bis 22.00 Uhr und am 18. 12. 87 von 9.00 bis 16.00 an der Kassa und im Restaurant des Freizeitentrums Axams auf. Beteiligen am Gewinnspiel kann man sich während der genannten Zeiten, die Preisübergabe erfolgt am Freitag, dem 18. 12. 87 um 18.00.



**TANKSTELLE
UND SERVICESTATION
AXAMS
TEL. 05234/8196**

*Vielen Dank meinen Kunden für Treue
und Vertrauen! Ihnen allen ein
frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
in das neue Jahr
mit viel Glück
und Erfolg!*



...und natürlich immer: Gute Fahrt!

Klöpfl-Singen des Osterbergklangs

Der 1986 gegründete Männerchor "Osterbergklang" mit seinem Obmann Haider Sepp und dem Chorleiter Beiler Herbert möchte heuer zum ersten Mal an den

alten Brauch des "Klöpfl-Singens" wieder anknüpfen. Der Chor, der sich freitags am Adelshof trifft, um altes Liedgut einzüben, möchte damit in Axamer Häusern für besinnliche Weihnachtsstimmung sorgen.

Etwaige freiwillige Spenden werden für die Anschaffung einer einheitlichen Kleidung der Mitglieder verwendet.

Die Zeit schreitet voran.
Und du, Mensch?

Zum Denken benötigt man
ein Hirn - vom Menschen
ganz zu schweigen.



elektrocenterbirgitz
TEL. 052 34/71 12 HERIBERT KNÄBEL & CO. OHG



*Mit den besten Wünschen für ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr danken wir unseren Kunden!*

m

Axams, die größte der vier Mittelgebirgsgegemeinden, komplettiert sein Zentrum. Die Dorfmitte, ohne Durchzugsverkehr, gerne frequentiert von den Axamern und vielen Gästen, im Sommer wie im Winter, ist als Standort für attraktive Geschäfte noch wenig genutzt, doch sehr geeignet.

Für einige Branchen gibt es in Axams sicher großes Interesse - unterhalten Sie sich einmal mit uns darüber.

Das neue Haus im Zentrum wird attraktiv in jeder Hinsicht: es fügt sich hervorragend in Architektur + Gestaltung in die Umgebung ein, ist zugänglich im wahrsten Sinne des Wortes...

Unsere Konzeption kommt ganz flexibel Ihren Wünschen entgegen - wir informieren Sie gerne!

Bei einem fixen m²-Preis von ca. 23.000 \$ fällt die Errichtung des Gebäudeteils bei betrieblicher oder gewerblicher Nutzung unter das Umsatzsteuergesetz; Sie erhalten nach der Übergabe also einen entsprechenden Umsatzsteuerbescheid.

Auf lange Sicht hin bietet sich hier eine einmalige Gelegenheit, so zentral gelegene, moderne Geschäfts- und Büroeinheiten zu erwerben.

modernbau

Ges. m. b. H., 6020 Innsbruck
Liebeneggstr. 6, Tel. 05222/21 4 30 und 29 4 46

Wir haben für Sie direkt im Ortszentrum von Axams ein modernes Büro- und Geschäftshaus errichtet. Das Erdgeschoß des vollunterkellerten, dreigeschoßigen Gebäude ist soeben fertiggestellt worden - in bewährter modernbau-Qualität! Mit dem ausgebauten Dachgeschoß umfaßt dieses repräsentative Objekt 17 Geschäfts-, Büro und Wohneinheiten sowie eine Tiefgarage.

Büros und Geschäftslokale variieren zwischen 183m² und 35m² - mehrere Einheiten lassen sich auch kombinieren. Die Grundrisse können, soweit technisch möglich, Ihren individuellen Wünschen angepaßt werden. Die Firma modernbau ist auch für Innenarchitektur kompetent - lassen Sie sich von uns beraten!

GESCHÄFTS - & BÜROZENTRUM AXAMS



Sie wollen in Axams wohnen?

Wir bieten Ihnen attraktive Wohnungen in besten Lagen:

- Axams-Stadelbach: 13 Wohnungen
- Axams-Himmelreich: 8 Wohnungen

Baubeginn Frühjahr, Fertigstellung Jahresende 1988 - wir sind verlässlich!

Reden Sie mit uns, wir zeigen Ihnen gerne, wie schön Wohnen sein kann...

*Wir bedanken uns bei all unseren Kunden,
besonders auch bei den Ärzten und Patienten für
ihr Vertrauen.*

*Wir wünschen Ihnen allen ein
gesegnetes Weihnachtsfest
und viel Glück und Segen für das Jahr 1988!*



**Wir sind rund um die Uhr
für Sie bereit!**

◆Taxifahrten,
◆Kleinbusreisen,
◆Transfers,
◆Flughafenzubringer
Innsbruck-München
◆Krankentaxi, Fahrten zur
Dialyse und Therapie
(Verträge mit allen Kassen)

Fam. Kirchebner

Taxiunternehmen
Götzens-Birgitz-Axams Tel.

8520

Mobiles Bürgerservice in Axams

Wir leben in einer bürokratisch verwalteten Welt. Mancher kann sich im Zuständigkeitslabyrinth der Tintenburgen sicher orientieren und bewegen - aber manch einer kommt dabei ins Schwitzen oder ins Fluchen, je nach Temperament. Auf der anderen Seite der Schreibtische in den Amtsstuben: da gibt es einmal die Beamten, die gerne auf dem Schimmel sitzen und von dort herab Ratsuchende und Antragsteller verwalten - andererseits gibt es auch die, die dem Schimmel gerne die Sporen geben und hinaus ins Land, ihrer Kundschaft entgegenreiten, um ihnen Zeit und Kosten für die Anreise in die zentralen Tintenburgen zu sparen.

Zur letzteren Gruppe gehört die Truppe des Mobilen Bürgerservice, die Mitte November in Axams auf ihrer Tournee durchs Land für drei Stunden Station machte. Weil der Mehrzwecksaal im Gemeinderathaus bis auf weiteres nur noch einem Zweck dient - er ist Asylstätte für raumlose Schulklassen - wurde die edle Halle der gemeinderätlichen Sitzungen für diesen bürgernahen Zweck zur Verfügung gestellt.

Sechs engagierte Beamte aus dem Landhaus, dem Arbeitsamt, dem Landesinvalidenamt, der Pensionsversicherungsanstalt, dem Landesgericht, dem Finanzamt, versehen mit allen für vollgültige Amtshandlungen erforderlichen Materialien und mit telefonischer Verbindung



Die mobilen Beamten mit Kundschaft im Axamer "Gemeindeparlament"

zum jeweiligen Mutteramt warteten auf Arbeit. In den drei Stunden von 9 bis 12 fanden gut 15 "Parteien" den Weg zum bürgernahen Service.

Bestseller ist im Moment die Beantwortung von Fragen zur

Pensionsreform, gefolgt von der breit gestreuten Palette von Problemen und Anfragen: Agrarrechtliche und erbrechtliche Fragen, Fragen zu Wohnbauförderung, Lehrlingsförderung, Bauordnungsangelegenheiten, Nachbarschaftsstreitigkeiten und Servitutprobleme - alles satt aus dem dörflichen Leben gegriffen. Ein Renner im Angebot sind auch die Auskünfte zu allen möglichen Steuer- und Finanzamtsangelegenheiten.

Manch ein Gemeindeglieder, der den Weg in die eigene Gemeindegemeindekanzlei scheut, weil er seine Erkundungen lieber inkognito betreiben möchte, kann den unbekannten Beamten mehr Vertrauen entgegenbringen als seinem gemeindegemeindebedienteten Nachbarn oder Schwager seines Kontrahenten. Demokratie live und pikant oft.



**Allen unseren Kunden die besten Wünsche
für ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches, erfolgreiches 1988!**

reparaturen und schnellservice

dieter massimo
sanitär/heizung gmbh

thurnfelsstr. 17 6176 völs tel. (05222) 302865, 304207



**Ein frohes Weihnachtsfest
und Glück und Erfolg
für das Jahr 1988
allen meinen Kunden!**

FARKALUX®

Josef Farka 6091 Götzens, Kirchstr. 35
Tel. 05234/8540 + 8587

**Jalousien-Rolläden-Markisen-Falttüren-
Vertikalstores-Holzläden-Fenster-Türen**

Auskünfte werden erteilt, zuweilen werden mit einem Telefonat bei der zuständigen Abteilung weitere Informationen eingeholt, Anträge werden gemeinsam ausgefüllt und entgegengenommen. Einige Male werden auch gleich die weiterführenden Kontakte hergestellt, so daß der Bürger als Partei bereits avisiert zu einem vorinformierten Beamten kommt.

Was die mobilen Beamten besonders freut, ist, daß sie mit ihrem Einsatz für viele Bürger die Barrieren wegräumen, die diese vor einem Gang in die Behörde abhalten. Etwa zwei Drittel der Personen, die den Mobilen Bürgerservice nutzen, wären aus den verschiedensten Gründen nicht in das entsprechende Amt nach Innsbruck gefahren. Das alleine rechtfertigt schon diese Einrichtung, die es bisher ausschließlich in Tirol gibt. Froh sind die Beamten auch, daß sie ab

dem heurigen Herbst wissen, daß ihr Projekt nun eine dauerhafte Einrichtung ist - so können sie sich nun auf ihre Aufgaben längerfristig besser einstellen.

Wieviele Bürger die Service-Truppe in Anspruch nehmen hängt sehr stark davon ab, wie bekannt sie ist und wie gut sie in den Gemeinden angekündigt werden. Und da gibt es leider noch sehr große Unterschiede zwischen den Gemeinden. In der einen Gemeinde, z. Zell am Ziller, werden sie durch einen Bürgermeisterbrief angekündigt oder in einer anderen Gemeinde wird den Bürgern unübersehbar der Weg zur Truppe gewiesen, z. B. in Hall durch große Plakate. Andere Gemeinden tun sich da nicht sehr viel an - das sind die, in denen es halt noch besser werden kann. Dazu gehört auch Axams. Vielleicht schon das nächstemal, wenn das Mobile Bürgerservice voraussichtlich im Februar oder März wieder in Axams gastiert.

Benefiz für das Elisabethinum

Volles Haus und spendable Axamer

Daß die Axamer zu ihrem Elisabethinum stehen, zeigten sie wieder einmal beim Benefizkonzert der Axamer Musikantengruppen für das Elisabethinum in der Turnhalle der Hauptschule. Gute 20.000 Schilling konnten Mag. Hans Neuner vom Elisabethinum zum Abschluß der Veranstaltung überreicht werden, seine Freude war groß, der Dank herzlich. Thomas Happ als Initiator und Organisator der Veranstaltung freute sich ebenfalls über den Erfolg der Show. Durch den langen Abend mit heimischen

Duos, Trios, Quart- und Quintetten führte professionell und unterhaltsam Pepi Plattner als Conferencier, bekannt von Radio Tirol. Die Schwenninger Buam, Die 3 Axamer Musikanten, die Kögele Buam, das Wildschützduo mit Jodlermeister Reinhard Steindl, die Edelweiß Buam und der Olympiachor sparten nicht mit ihren Gustostückerln und Hits und animierten die gut 500 Zuhörer und die illustre Reihe der Ehren Gäste zu begeistertem Mitgehen.

Vergelt's Gott!

Wir Kinder, Jugendliche und Mitarbeiter des Elisabethinums Axams möchten uns auf diesem Wege noch einmal ganz herzlich für die großartige Unterstützung bedanken, die wir durch den Erlös aus dem 1. Axamer Musikantentreffen erhalten haben.

Wir bedanken uns vor allem bei den beiden Motoren der ganzen Aktion, bei Herrn Thomas Happ und Herrn Reinhard Kircher. Ein herzliches "Vergelt's Gott" aber auch allen teilnehmenden Musikanten, dem Moderator Herrn Plattner, den Mitarbeitern vom "Bautrupp", den Schankleuten, den Firmen, die durch eine Spende die Durchführung ermöglicht oder erleichtert haben, dem Herrn Bürgermeister und dem Herrn Schuldirektor für das freundliche Entgegenkommen.

In erster Linie bedanken wir uns aber bei jedem einzelnen Besucher, der durch seine großartige Eintrittsspende beigetragen hat, unsere neu eingerichtete Jugendwohngruppe mit den notwendigsten Geräten auszustatten.

Wir können Ihnen allen versichern, daß Sie durch diesen Akt der Solidarität unsere Arbeit entscheidend erleichtern.

Für alle Bewohner und Mitarbeiter unseres Hauses
Mag. Hans Neuner
Heimleiter



Wir danken unseren Kunden recht herzlich für ihr Vertrauen
und wünschen ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg!



GETRÄNKEHANDLUNG
Rampenverkauf

Familie SINGER

Birgitz 121, Tel. 05234/7360

Die Mitwirkenden des 1. Axamer Musikantentreffens zugunsten des Elisabethinums Axams möchten sich noch einmal bei der Bevölkerung von Axams und bei allen anderen Spendern für die großzügigen Spenden bedanken. Es konnte dem Leiter des Elisabethinums ein Betrag von S 20.450 übergeben werden.

Ferner danken wir noch einmal allen Firmen für ihre einmalige Hilfsbereitschaft und Unterstützung sowie den fleißigen Aufräumern am nächsten Tag und allen, ohne deren Mithilfe diese Veranstaltung nicht möglich gewesen wäre. DANKESCHÖN!

Ballsaison

- 5. 1. 88: Schafball, Gasthof Neuwirt
- 9. 1. 88: Schuhplattlerball
- 16. 1. 88: Jungbauernball
- 16. 1. 88: Skiball
- 30. 1. 88: Wirtschaftsball
- 6. 2. 88: Schützenball
- 15. 2. 88: Rosenmontagsball Götzens
- 20. 2. 88: Kameradschaftsbundball

Vorbereitungs- und Konditionstraining für Rodler

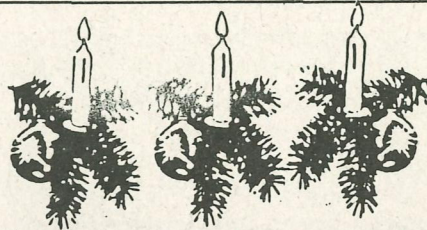
Der Rodelverein Götzens führt auch heuer wieder ein wöchentliches Vorbereitungs- und Konditionstraining für alle Götzner Kinder und Jugendlichen durch. Zeit und Ort: Jeden Donnerstag ab 16.30 Uhr im Turnsaal der Volksschule Götzens.

Kostenlos, für alle, einfach hingehen...

Weitere Veranstaltungen des Rodelvereins:

- Götzner Dorfrodelrennen. 9. Jänner 1988, anschließend Rodlerball
- Mittelgebirgsrennen (Grinzens): 17. Jänner 1988
- Götzner Vereinsmeisterschaften: 23. Jänner 1988
- Kinderrodelrennen: 7. Feber 1988

Weitere Auskünfte erteilt: Walter Saurwein, Tel. 72055



Wir wünschen allen unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr!

Polstermöbelwerkstätte

----- **Hugo Irrasch** -----

6094 Axams, Georg-Bucher-Str. 9, Tel. 05234/8578 u. 7945

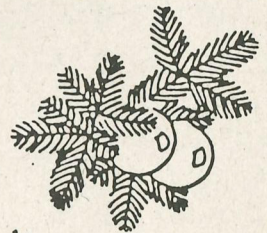
Gärtnerei Wolf

Unseren Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückes und erfolgreiches neues Jahr!



Gärtnerei Wolf, Innsbrucker Str. 31, Tel. 8384
Topfpflanzen, Schnittblumen, Binderarbeiten

Frohe Weihnachten und viel Erfolg im neuen Jahr wünscht Ihnen Ihr Betreuer in allen Versicherungsangelegenheiten



Robert Saurer,
Inspektor der Anglo-Elementar
Versicherung
Metzentaler 25, Tel. 80 4 04

Richtigstellung

Bezüglich Ihrer letzten Ausgabe der Axamer Zeitung, in der Sie im Zusammenhang mit einer Gemeinderatsitzung meinen Namen erwähnen, darf ich folgendes richtigstellen:

In der vorletzten Ausschusssitzung des Fremdenverkehrsverbandes (FVV) am 15. 9. 87 hat Herr Bürgermeister Apperl zwei Anträge gestellt, die auch in seinem Sinne einstimmig entschieden wurden. Antrag 1: Da in der Axamer Lizum die beiden Häuser des Olympiahotels wieder eröffnet werden und sich dem Verband wahrscheinlich wieder größere Aufgaben stellen, wird wieder ein Geschäftsführer eingestellt. Die Geschäftsführerin wird ab 1. 11. 87 Frau Barbara Streller aus Innsbruck sein, die jahrelang im Hotel Neuwirt in führender Position tätig war. Antrag 2: Mit der Bestellung einer neuen Geschäftsführerin wird der Obmann des FVV in Zukunft entlastet sein, so daß die im Juli 1986 gewährte Aufwandsentschädigung von

S 5.000 (monatlich) entfallen kann.

Außerdem darf ich feststellen, daß die geschäftsführende Person im FVV, ob sie Elisabeth Exner, Klaus Garrih oder Joachim Schäfermeier geheißen haben, immer das entsprechende Kilometergeld, das sie für den FVV aufgewendet haben, nach dem geltenden Tarifsatz, momentan S 3,70 ausbezahlt bekommen haben. Ich darf dieser Bemerkung energisch widersprechen, daß ich mir selber Fahrtgelder genehmigt habe. Im übrigen liegen natürlich die Fahrbücher vor und diese Ausgaben sind von den Kassaprüfern jedes Jahr geprüft worden, wie auch im letzten Jahr. Eine entsprechende Entlastung wurde am 3. 9. 87 erteilt.

Außerdem darf ich Ihnen mitteilen, daß ich die gesamte Geschäftsführung vom Oktober 1985 bis Juli 1986 gratis gemacht habe und in diesem knappen Jahr dem Verband mit Sicherheit S 250.000 bis 300.000 eigespart habe.

FVV-Axams, Joachim Schäfermeier



A. LEITNER

VERKAUF UND WERKSTÄTTE

BURGSTRASSE 11, 6091 GÖTZENS, TEL. 05234/32297

DIE NEUEN FORD-MODELLE - KAT ODER DIESEL - SIND EINGETROFFEN

Wir erwarten Sie gerne zu einer Probefahrt
GÜNSTIGE EINTAUSCHPREISE SOWIE GÜNSTIGE
FINANZIERUNGSMÖGLICHKEITEN VERHELLEN AUCH IHNEN ZU EINEM
EUROPÄISCHEN QUALITÄTSPRODUKT

Lohnbestätigung mitbringen - Auto mitnehmen

IHRE FORD-VERTRETUNG EMPFIEHLT SICH EBENSO FÜR AUTOINSTANDSETZUNGEN ALLER ART!

Modernste Werkstatteinrichtung, garantiert fachgerechte Wartung auch an
Ihrem Fahrzeug.

Beachten Sie die ganzjährigen Diskontpreise an unserer Tankstelle

**IN IHRER WERKSTÄTTE MIT DEM PERSÖNLICHEM
SERVICE**

KLEIN ABER OHO!

Den Freunden und Kunden des Hauses entbieten wir die
besten Weihnachts- und Neujahrsgrüße.

Zivilcourage verloren?

Viel Lärm um nichts

Zahlreiche Gemeindebürger, insbesondere aus den Ortsteilen Gries, Loaweg, in der Wiese, Oster- und Mittelgasse, Geiersbühel deponierten unlängst mit langen Unterschriftenlisten folgende For-

derungen im Gemeindeamt: Geschwindigkeitsbeschränkungen auf Schritttempo müssen her, Schwellen auf der Fahrbahn, eine Wohnstraße, diverse Halte- und Parkverbote etc.

Erfolg für Götzner Diandln

In Brixen/Südtirol feierte unlängst der dortige Männergesangsverein, einer der besten Südtirols, sein 125-jähriges Bestehen. Die Götzner Diandln unter der Leitung von VSD Franz Heidegger waren - als einzige Nordtiroler - zur Festveranstaltung in der Cusanus-Akademie eingeladen. Wie ihnen die Brixner Stadträtin Kathi Trojer bestätigte, war man allgemein beeindruckt von den Darbietungen der Götzner Diandln, die wesentlich zum Gelingen des musikalischen Abendprogrammes beigetragen hatten.

Im Dankschreiben aus Brixen an Direktor Heidegger wurden die Leistungen der Sängerinnen als Ergebnis von großem Fleiß, Einsatz und Ausdauer besonders gewürdigt.

**Wer das Recht
mit Füßen tritt
steht selten fest
auf den Beinen**

Bei der vom Bürgermeister öffentlich kundgemachten Verkehrsbegehung am 12. November ließ sich jedoch keiner der Verfechter dieser Ideen blicken. Die "Amtsabgeordneten" waren beim Lokalausgang alleine...

Grund genug für den Gemeinderat, der das Problem in der nächsten Sitzung behandelte, allfällige Maßnahmen auf das kommende Frühjahr zu verschieben. Zwar könne man sich eine generelle Geschwindigkeitsbeschränkung im Ortsgebiet auf 40 km/h vorstellen, auch probeweise im Gries drei Schwellen in der Fahrbahn - sonst aber ist der Gemeinderat von der Wirksamkeit derartiger Maßnahmen kaum überzeugt. Besonders von den Schwellen erwartet man mehr Nach- als Vorteile: Bremsen, Gasgeben, mehr Lärm, mehr Schadstoffausstoß.

Vielleicht haben die Betroffenen dem Gemeinderat das Abblocken der ersten Götzner Bürgerinitiativen etwas zu leicht gemacht.



*Wir wünschen allen unseren Kunden ein
frohes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches Neues Jahr!*

DROGERIE R. KLEPP

**Götzens, Burgstraße 4 - Tel. 32 2 91
gegenüber RAIKA**



Zur steten Erinnerung an
das schönste Fest des
Jahres liegt für Sie eine große
Menge Filme und Zubehör bereit
Außerdem entwickeln wir Ihre Filme in 1 Tag



Post- chauffeure

Es soll auch einmal gesagt werden: unsere Postautofahrer sind verlässlich und geben dem Fahrgast oder dem, der ihm seine Kinder anvertraut, ein sicheres Gefühl.

Manch einer ist, besonnen, der andere ein bisserl hektisch, der eine redselig und ein anderer eher zurückhaltend. Sie tun ihre Pflicht, ihren Job - eh klar, wer tut das nicht? - wenn sie uns von Neugötzens, Grinzens, Kristens, aus der Lizum in die Stadt und wieder zurück bringen. Aber sie tragen viel Verantwortung, mehr als die meisten von uns: 60 Menschen und mehr in den Früh-, Mittags- und Abendspitzen kommen auf einen Fahrer, bei jedem Wetter, Tag und Nacht, früh und spät. Berufstätige, Schüler, Freizeitpendler, Kinder, Schifahrer, Wanderer - alle verlassen sich auf sie, vertrauen sich ihnen an.

Und wie gesagt: wir können uns auf sie verlassen!

Axams, Sylvester Jordan Str. 13
Tel. 05234/7033

Ihren
Bildschirm
zu Hause
machen
wir zum
Kino!

Unseren Kunden
und Freunden
ein frohes Weihnachten
und Glück und Erfolg
für 1988!

Unsere neuesten Videohits

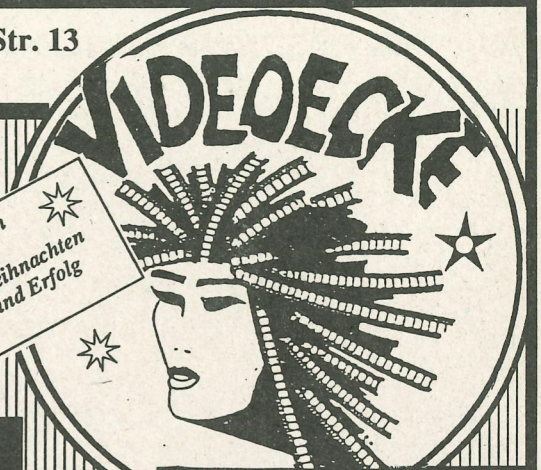
Mission

Steep and deep
Momente des Wahnsinns

Salvador (Oliver Stone)

Surf Nazis

Critters - sie beißen



...aus der Videothek

TOP 1000

von Ascot

Stahljustiz

Haus 2

Black Cobra

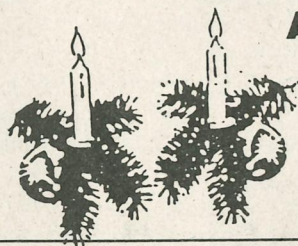
Ein Krokodil
weint nicht

LARL

Transport

*Wir wünschen allen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches
erfolgreiches*

1988!



LARL - TRANSPORT Ges.mbH

Axams, Innsbrucker Str. 23

Tel. 05234/8830 oder 86 8 24

**ARBEITEN MIT KIPPER,
KRAN UND GREIFER
NAH- UND FERN
TRANSPORTE**

Zeugnisverteilung

Nur der Termin war nicht schulmäßig. Aber sonst war es die klassische Zeugnisverteilung: und es waren nicht Noten, für die zu loben ist.

Niemand sollte seine Kinder herfotzen, wenn es einen oder mehrere Fleck heimbringt. Aber tun soll man schon was, wenn man merkt, daß sein Kind den Leistungsanforderungen nicht gerecht wird. Vielleicht hat man den falschen Schultyp gewählt, vielleicht braucht es Nachhilfe, mehr Aufmerksamkeit usw.

Oft sind auch die Eltern schuld, an den schlechten Noten ihrer Sprösslinge. Oft sind auch die Chefs schuld an den schlechten Leistungen ihrer Mitarbeiter. Eigentlich sind immer die Chefs schuld, wenn in ihrem Betrieb Mist gebaut wird.

GR Peter Winkler wollte in der Gemeinderatssitzung genaue Audiarüberreden. Interessant ist für die politische Seite der Angelegenheit die im § 41 der Tiroler Gemeindeordnung festgelegte Verantwortlichkeit des Bürgermeisters: der Bürgermeister

hat gewußt, daß in seinem Amt einiges im Argen liegt und er hätte gewußt, was getan werden muß - aber geschehen ist nichts. Er will sich jetzt bemühen, daß die Mißstände abgebaut werden.

Man wird kontrollieren müssen, wie erfolgreich er jetzt dabei ist.

Kontrolle ist in der Demokratie Aufgabe der Opposition. Leider gibt es keinen Prüfbericht über das Demokratieverständnis einiger demokratisch gewählter Gemeinderäte. Wenn Schulmeister Waldhof sich mit zornesrotem Kopf lauthals über den Stil der "jungen Leute" - er meint damit die g'standenen 40-jährigen

Allen unseren
Gästen und
Freunden
wünschen wir
ein frohes
und gesegnetes
Weihnachtsfest
und für das
Jahr 1988
viel Glück und Erfolg!



Gasthof Adelshof

Franz und Friede Kathrein 6094 Post-Axams Telefon 05234/8176

im Gemeinderat - erregt, die im demokratischen Spiel zwischen Regierungspartei und Opposition ein gemeinsames Problem lösen wollen, dann merkt er gar nicht wie weit er da schon im politischen und demokratischen Out steht.

Wenn er "seinen verdienten Bürgermeister" so vor Kritik schützen will, dann ist das die Kameraderie nach der Art Jugendlischer und nicht das intelligente demokratische Spiel erwachsener Politiker. Wenn Waldhof an die Adresse der Opposition feststellt, daß es in Axams noch nie so einen schlechten Gemeinderat gegeben hat, wie jetzt, seit es die Gemeinschaftsliste gibt, dann ist das, mit Verlaub, nur mehr peinlich. Vermutlich auch für den Bürgermeister, denn braucht der wirklich diese einfältigen direkten Stützaktionen von seinen Senioren und Benjaminen? Politik besteht nicht nur aus Solidaritätserklärungen. Wer hinter oder vor wem steht, kann man auch aus intelligenten Argumenten für oder gegen eine Sache heraushören.

Das ist dann Politik, demokratische Politik. Und zu der gehört nun einmal die Opposition, die ebenso durch Wählerstimmen legitimiert ist wie die Mandatare der BM-Liste es sind - in Axams sogar durch gleichviele Wählerstimmen.

Und noch etwas: wenn eine Gemeinde floriert, dann ist das nicht in erster Linie das Verdienst des Bürgermeisters - Leistungen von Bürgern, Wirtschaftstreibenden, Kulturschaffenden kommen da schon noch vorher!

Fremdenverkehr

Aufpassen, daß der Zug nicht ohne uns abfährt

Der große Kongress der Association of British Travel Agents in Innsbruck war für den Axamer Fremdenverkehr kein besonders wichtiges Ereignis. Interessant sind aber einige Akzente, die von den Tirol- und Österreichfunktionären der Touristikbranche für das künftige Verkaufen unseres Urlaubslandes gesetzt wurden.

Die traditionellen Gästegruppen verlaufen sich zunehmend in andere Uraubspardiese, werden dorthin transportiert. Die Konkurrenz bietet (scheinbar) exotisches zu sagenhaften Preisen an - wir können da (scheinbar) nicht mithalten. Wir gehen mit den Preisen nach unten,

verlieren damit natürlich auch an Qualität. Mit den Preisen rutscht natürlich auch das Niveau der Gäste und mit dem Niveau der Gäste rutscht natürlich auch das Image des Urlaubszieles.

Dagegen versuchen nun der Tiroler und einige regionale Fremdenverkehrsverbände anzukämpfen. Die neuen Tirol-Kataloge sind eine gut gemachte, aufwendig realisierte Waffe. Allerdings nur eine. Beide, der Sommer- und der Winterkatalog gehören schnell nicht nur in die Hände potentieller Gäste, sondern auch, vor allem auch, in die der kleinen und großen Fremdenverkehrsbetriebe. Die Differenz zwischen Wunsch und Wirklichkeit kann so erkannt und vielleicht verringert werden.

Die neue Verkaufsstrategie der Verbände greift voll auf das ureigene Kapital unserer Alpen zurück: Natur pur, Natur spritzig und nochmals Natur jung - oder halt was davon noch übrig geblieben ist. Vom Tirolerabend und Jodelkursen möchten sich die modern gewordenen FVV-Manager gern distanzieren. Echte Volkskultur, ja die sei was Gutes - und die paramilitärischen Aufmärsche im gekoppelten Dienst an Tradition und Fremdenverkehr wird es wohl weiterhin geben - aber eher am Rande der werbewirksamen Maßnahmen angesiedelt.

Neue Töne, fürwahr. Unsere lokalen FVV-Manager und Funktionäre sollten sich ganz schnell mit den neuen Trends vertraut machen. Die Konkurrenz schläft nicht...

Varga/Moden



Gazelle
VERKAUFSTELLE

Ein gesegnetes
Weihnachtsfest
und die
besten
Wünsche
für das
Neue Jahr!

Ihre Eva M. Varga

6091 Götzens, Kirchstr. 41
Tel. 05234/8816

Geld für die Theresienkapelle

Über den erfreulichen Fortgang der Renovierungsarbeiten an der Götzner Theresienkapelle konnte BM Singer berichten. Die Kapelle befindet sich bemerkenswerterweise im Besitz der Gemeinde.

An Spenden für die Renovierung wurde bisher rund eine Viertelmillion Schilling aufgebracht. Damit konnte die Dachrenovierung im Herbst abgeschlossen und bezahlt werden. Die Schwestern des Kosters, die sich seit jeher liebevoll um die benachbarte Kapelle bemühen, steuerten weitere 40.000 Schilling bei.

Aus Gemeindemitteln wurden schließlich jetzt 200.000 Schilling umgewidmet, die an sich für die Kirchenrenovierung vorgesehen waren. Damit können die Rechnungen für Maler, Bodenverleger, Fenster- und Altargestaltung in der Theresienkapelle beglichen werden.

RAUM AUSSTATTUNG
HURTH Ges. m. b. H.
6091 Götzens,
Kirchstraße 41
Tel. 05234/8565

Ein frohes
Weihnachtsfest
und ein
gesundes, glückliches
Neues Jahr

wünscht allen Kunden
Ihr Wohnberater

Fam. Hurth



...und weiterhin Ihr Raumausstatter
und Tapezier-Meisterbetrieb mit
besten Beratung wie seit
15 Jahren

Große Auswahl an allen
Artikeln der Innenausstattung

Das neue Gipfelrestaurant
Hoadlhaus
Start und Ziel
für Schifahrer

Hotel-Restaurant-Café
Lizumerhof
...Ihr Treffpunkt in
angenehmer
Atmosphäre

...mitten hinein in die herrlich-phantastische Winterwelt führt Sie die Traumstraße ins Olympiagebiet der Axamer Lizum: stärken Sie sich bei uns mit g'smackigen Snack oder mit einem gepflegten Menü!
Axamer Lizum 3, 6094 Axams, Tel. 05234/8244,

Fam Schäfermaier-Zsifkovits



Blumen-Wolf: neues Lokal

Ins neue Ladenlokal ist der Blumen-Wolf übersiedelt. Das neue Lokal bei der Gärtnerei - in die auch investiert wird - wirkt von außen sympathisch, liebevoll auch im Detail gestaltet - innen dominiert ohnehin die Blütenpracht und Freundlichkeit.

Bei Einstandskaffee und Kuchen gibt man sich noch etwas zurückhaltend in der Beurteilung des neuen Stand-

ortes. Aber der ist -bezogen auf die räumliche Verteilung der Kundschaft - ebenso gut, wie der frühere im Dorfzentrum. Man ist heute ja im Dorf schon so viel mit dem Auto unterwegs - für ausreichende Parkplätze ist gesorgt - und andere Geschäfte am Rand des Dorfes können sich auch nicht über mangelnde Kundenfrequenz beklagen.



Zum Weihnachtsfest...
besinnliche Stunden

Zum Jahresende...

Dank für Ihr Vertrauen

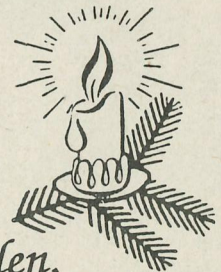
Zum Neuen Jahr...

Gesundheit, Glück, Erfolg und Frieden.

Schuh-Schi-Sport

Siebert

A-6091 Götzens, Kirchstraße 17, Tel.: 05234 / 8187.



Kaninchenausstellung in Grinzens

180 Kaninchen 16 verschiedener Rassen schickten die 35 Mitglieder des Grinzner Kleintierzuchtvereins auf den Laufsteg. Die heurige Vereinsschau war den fünf Jungzüchtern des Vereins gewidmet - die Leistungen waren beeindruckend.

Kaninchen halten und züchten ist nicht nur ein mehr oder weniger zweckfreies Hobby. Kleintierhaltung hat lange Tradition und bekommt vor allem in Krisen-

zeitung eine gewichtige Funktion für die Versorgung der Bevölkerung - manch einer, der sich noch an schlechtere Zeiten erinnern kann, erinnert sich auch gerne an das Festessen aus dem eigenen Stall.



Wissen, worum es geht... heute wichtiger denn je. Wohnen und Leben im Mittelgebirge - das ist nicht mehr die gesicherte Wohn- und Lebensqualität. Jede Entscheidung unserer Politiker - Baulandwidmung, Straßenbau, Straßenbeleuchtung, Verkehrsmaßnahmen - kann Sie schnell und unmittelbar betreffen.

Ist es da nicht besser, besser informiert zu sein? Vorbereitet zu sein, vielleicht noch rechtzeitig reagieren zu können.

Außerdem: Wissen was los ist im eigenen Revier, das ist ein Grundbedürfnis des Menschen!

Wir liefern Ihnen mindestens 10 mal im Jahr Nachrichten, Bilder und Kommentare über Ereignisse in Axams, Birgitz, Götzens und Grinzens. Mit lächerlichen 100 Schilling sind Sie dabei, in der besser informierten Lesergemeinde der Axamer Zeitung.

Also Bestellschein ausfüllen, ritsch-ratsch-ausschneiden, ab zur Post - und Sie gehören zu den Besser-Informierten! Noch einfacher geht's wenn Sie gleich mit dem bei Raika und Sparkasse aufliegenden Erlagsschein einzahlen - mit dem Vermerk "Neu-Abo", dann sind Sie ab sofort dabei!

Ja, ich bestelle das

Magazin, das besser informiert - die AXAMER ZEITUNG um 100 Schilling für ein Jahr!

Name:

Adresse:

Unterschrift:

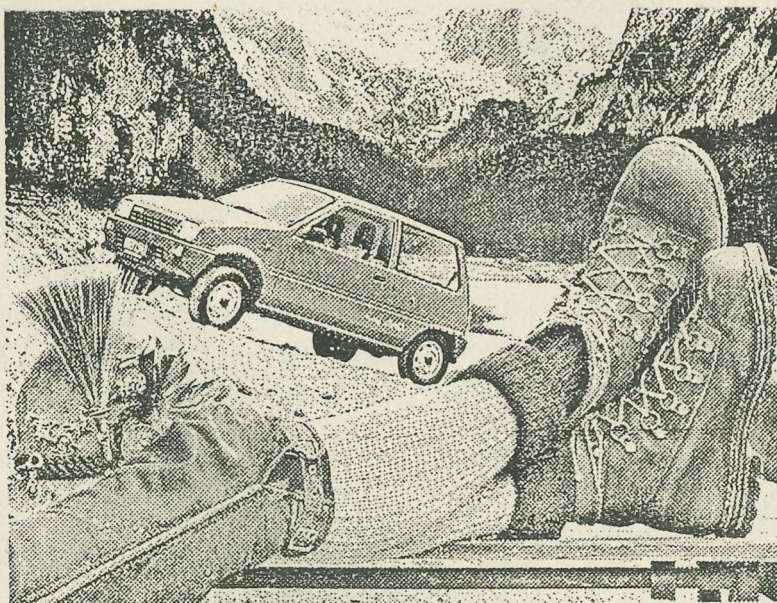
Einsenden an:

Axamer Zeitung

Schäufele 6
6094 Axams

Die Österreicher lieben den Weg nach oben. Auch im Winter. So wie jetzt. Bei Matsch und Schnee. Auf glatter Fahrbahn. Ihr Daihatsu - Händler weiß über den Cuore 4WD mit zuschaltbarem Allradantrieb bestens Bescheid.

Typisch Daihatsu Cuore 4WD. Zuschaltbarer Allradantrieb. 5 Gänge, 44 PS. 5,0/7,9/7,9 l bleifreies Normalbenzin bei 90/120/Stadt. Typisch Daihatsu Cuore 4WD. Ein Jahr Totalgarantie ohne Kilometerbegrenzung und 6 Jahre Garantie gegen Durchrost. Um S 119.500,-.



AUTOHAUS

MÜHLBACHER

6175 Kematen Tel. 05232/2460

DAIHATSU

LEICHT ZU MERKEN

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Auftraggebern für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und viel Erfolg im neuen Jahr!

So besteht heute durchaus Interesse, diese Tradition auch aus diesem Grund nicht abreißen zu lassen. Kleintiere können auch Entlastung der Nahrungsmittelversorgung in 3. Welt-Ländern bringen. Für unsere Züchter steht aber Interesse und Freude an ihrem Hobby im Vordergrund. Kinder haben besondere Freude an den possierlichen Kaninchen - und je mehr unser Lebensraum verstädtert, umso wichtiger werden diese direkten Kontakte zu den Tieren, die dieses Hobby bietet.

Die Vielfalt der Rassen ist verblüffend, beträchtliche Unterschiede in Farbe, Muster und Struktur des Fells, Kopf- und Gesichtsform, Ohrenlänge und Ohrenhaltung, Augenfarbe - der Züchtungsexperte sieht noch viel mehr Merkmale, nach denen er die Tiere beurteilen kann. Die Rassemerkmale werden nach dem Österreichischen Standard klassifiziert und bewertet -

Gewicht, Pflege, Gesundheit gehen ebenfalls noch in die Wertung ein. Die echten Champs nähern sich der Traumnote von 100 Punkten an - unter 90 Punkte erhielt kaum eines der ausgestellten Tiere.

Siegerin bei den Jungzüchtern mit ihren Tieren (Lohschwarz) wurde heuer Monika Wiesinger mit 386 Punkten, das ist die höchste Gesamtpunktzahl im Verein, gefolgt von Wolfgang Thaler (Alaska) auf dem zweiten Platz und Andreas Holzknecht (Gelb-Silber) auf dem dritten Platz.

Alter und neuer Vereinsmeister: Othmar Noggler (Helle Silber) mit 385.5 Punkten, dicht gefolgt vom Zweiten, Schwamm Josef (Riesengrau) mit 385 Punkten und Josef Engl (Gelb-Silber) mit 384.5 Punkten auf Platz 3.



*Bei uns wird
Ihnen bestimmt
nicht langweilig!*



*Das
AXAMER KLAUSE-
TEAM wünscht allen
Gästen und Freunden
frohe Weihnachten
und einen guten Rusch
ins Neue Jahr*

*Wir bedanken uns
bei den Ärzten und Patienten
für ihr Vertrauen
und wünschen
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute für das Jahr 1988!*

Die Belegschaft der

**+ RETTUNG +
GRINZENS**

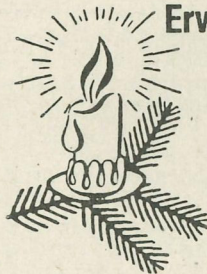
**Wir sind rund um die Uhr
für Sie bereit:
Rettungsfahrten
Krankentaxi
Fahrten zur Therapie und
Dialyse
Tel. 05234/8590**

PEDROSS & MODE TANDEN
SPORT
A-6091 Götzens, Mittelgasse 2, Tel. 05234/7435

Alles unter einem Dach

Götzens, Mittelgasse 2, Tel.

**Auswahl, Qualität, Preis -
stimmt alles bei Pedross**



Erwachsenen Schi-Set ab S 1690.-

o. Versich.

Kinder Schi-Set ab S 790.-

o. Versich.

Schihandschuhe ab S 99.-

Langlauf-Schuhe 75 N S 150.-

Größen sort.

Langlauf-Set 75 N ab 790.-

Tourenski-Set inkl. Variostock S 2990.-

Kinder-Overalls schon ab 490.-

Aktuelle Herrenhosen NUR S 250.-

alle Größen

*Unseren geschätzten Kunden wünschen wir
frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches Jahr 1988!*

Ihr Sporthaus Pedross



Unseren geschätzten Kunden
entbieten wir
die besten Wünsche für
ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches, erfolgreiches
Neues Jahr 1988!



**IHR UNTERNEHMEN FÜR
HAUSTECHNIK**

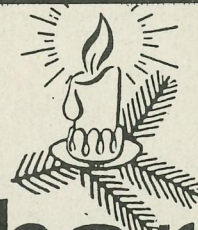
Gebr. NAGL

Ges.m.b.H.

Axams, Metzentaler 7
Tel. 8147



Raab-Karcher



Austria Ges.m.b.H.

vorm. Heizöl Montafener

Amraser Str. 24 a
6020 Innsbruck
Tel. 05222/29063

*Wir wünschen allen unseren
Kunden ein frohes
Weihnachtsfest und ein
glückliches Neues Jahr!*

Ihr verlässlicher Heizöllieferant



Schnell mal in die Toscana...

wünscht man sich zuweilen im weißen Alpenwinter. Kulinarisch können wir Mittelgebirgler uns jetzt ganz bequem jederzeit einen Ausflug in die Cucina italiana genehmigen. Gar nicht abergläubisch haben Hans und Christine Haider am Freitag, den 13. November ihr Ristorante Toscana in Axams eröffnet. Und nach den ersten Erfahrungen kitzelt das sorgfältig ausgewählte Angebot an Speisen und Getränken den Gaumen an der richtigen Stelle.

Die eigene Liebe zur toskanischen Küche und zu den Weinen aus dieser und den Nachbarregionen hat dem erfahrenen Gastronomenehepaar die Entscheidung erleichtert, was sie ihren Gästen anbieten wollen. Hans Haider hat in Kitzbühel gelernt, danach zwei Jahre lang Auslandserfahrungen gesammelt, um dann in feinen österreichischen Häusern weiterzuarbeiten: in einer Pizzeria und dem Spezialitätenrestaurant La Cave in Kitzbühel, in Pörschach auf Schloß Seefeld, als Leiter des Spezialitätenrestaurants Seestüberl und im letzten Winter als Maitre im Jagdhaus im Stubai. In der großen gastronomischen Welt hat auch Christine Haider ihre Profi-Sporen erworben - Kärnten, Arlberg, Wörthersee und zwei Jahre USA und zuletzt als Barchefin im Happy Stubai.

Man darf also anspruchsvoll sein - tagsüber wird das "Toscana" als Café mit einer kleinen Mittagskarte geführt (Küche von 11.30 bis 14 Uhr), am Abend dann (Küche von 18 - 23 Uhr) schwingt Küchenchef Werner

Heinrich die Kochlöffel - und das hat er jahrelang vorher in Italien und in italienischen Ristorantes in der BRD schon gemacht. Die vielfältige, aber überschaubare Karte, macht den Einstieg in die italienische Esskultur leicht und bei der Zusammenstellung eines harmonischen Menüs kann man sich gerne beraten lassen. Sollte einer von der Lektüre der Karte noch immer nicht den Weg vom Ramazotti über Antipasti zu einer Straciatella Romana und Scaloppine di Vitello a limone und einer abschließenden Zuppa Romana gefunden haben, dann kriegt er auch vertrauter klingendes zum Mahle (die Karte ist natürlich in italienisch und deutsch).

Fischfreunde werden im "Toscana" bald einen Geheimtip entdeckt haben und Hans Haider will, da es viele Fischfreunde gibt, da noch weiter ausbauen. Wer auf Salat steht, findet am bunten und reichhaltigen Salatbuffet seine Freude, frisch angemacht kommt die persönliche Auswahl dann auf den Tisch.

Was kann man sich noch erwarten: klar - die Weine, italienische vor allem - bianco, rosso und rosé, eine ordentliche Auswahl offener und Flaschenweine; man kriegt hier auch den Espresso, den man nach einem Urlaub im südlichen Nachbarland immer und meist vergeblich sucht.

Und noch etwas - auch die Kinder sind im "Toscana" gern gesehene Gäste, man hat auch auf der Karte nicht auf sie vergessen und sie müssen nicht unbedingt zeigen, wie gut erzogen sie sind.

ANZEIGEN

Wegen Auflösung einer Tanzkapelle werden günstigst Musikinstrumente, Musikzubehör, Verstärkeranlage, PA-Boxen usw. verkauft. Tel. 05234/5281

Umweltberater: ein Beruf mit Zukunft

ÖKO-Institut sucht für die Errichtung von Umweltberatungsstellen in Tirol Interessent/inn/en, die sich für diesen neuen Beruf ausbilden lassen wollen.

Voraussetzungen: viel Eigeninitiative und Engagement in Umweltfragen
erwünscht: ökologische Fachkenntnisse

Bewerbungen und Näheres bei:
Christoph Schwegelbauer, Österreichisches Ökologie-Institut, Umweltberatung, Neubaugasse 64-66/3/7 1070 Wien, Tel. 0222/9 36 176

Volkshilfe Axams dankt

Mein besonderer Dank gilt den edlen Spendern bei der Axamer Haussammlung und meinen Mitarbeitern Carmen Jursitzka, Gigele Jakob, Hell Helene, Kleisner Helene, die mit bei der Haussammlung geolfen haben.

Pichler Gabi-Ego

WERBUNG IST WICHTIG! Meinte Henry Ford noch, 50 % des Werbebudgets sind gut angelegt - man weiß nur nicht welche 50 % -so wissen wir heute mehr: JEDER WERBESCHILLING IST GUT ANGELEGT!
DIE AXAMER ZEITUNG SUCHT EINEN WERBEKONTAKTER
NEBENBERUFLICH, INTERESSANT, NÄHERES TEL.8105

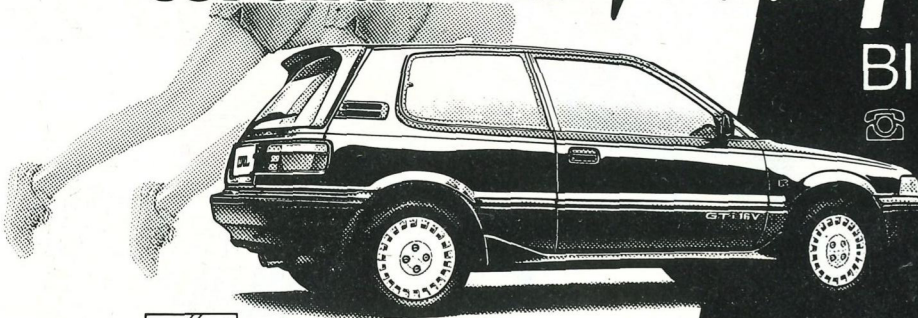
Die neuen Toyota Corolla **KAT**sprinter

bei Ihrem Toy... Toy... Toy... **Toyota-Händler.**

AUTO **Falbesoner**

BIRGITZ-RUIFACH

☎ 0 52 34/77 50



**Mehr Ventile machen
den KAT zum Sprinter.**

- Hatchback ● Hatchback GTi ● Limousine ● Liftback
 - Kombi ● Klein-LKW
- Als 1300- u. 1600er mit 12 u. 16 Ventilen und als 1800er Diesel.

TOYOTA

*Freunden und Kunden unseres Hauses danken wir für ihr Vertrauen.
Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und zum
Neuen Jahr Glück und Erfolg!*

Krippenausstellung

Die schönen Ergebnisse seines Krippenbaukurses zeigte der Axamer Krippenverein in einer Ausstellung im Pfarrsaal. Viel Interesse herrschte am Kurs - die 14 Teilnehmer kamen nicht nur aus den Nachbargemeinden, Götzens, Kematen, Mutters und Natters, sogar aus Garmisch-Partenkirchen reiste ein Ehepaar zu den Kursen eigens an, um sich in die traditionellen Tricks und Geheimnisse einer stilechten Krippe einweihen zu lassen. Die ausgestellten Ergebnisse sprechen für sich. Liebevoll gebaut bis ins kleinste Detail standen sie da, die - allerdings noch unbevölkerten - Krippeln.

Da gibt es die eine Stilrichtung, bei der die Geburt des Christkindls kurzerhand in heimische Gefilde verlegt wird; Bauernhöfe, stilecht nachgebaut, fachmännisch - fachfraulich wäre richtiger, denn ein Großteil wurde von Frauenhand errichtet - verputzt, tischlermäßig perfektes Dachgestühl, abschließend mit Patina versehen. Rundherum die passenden Accessoires: die Hausbank, der Backofen, der Heuwagen - alles da und innen? Ein Gehöft gabs, Dach abnehmbar, beleuchtet und voll eingerichtet: Kuchl, Wirtschaftskuchl, Stubn, Schlafkammer, Essgeschirr auf dem Tisch, Bett frisch überzogen...

Die andere Stilrichtung, die die Geschichte im Orient mit entsprechender Architektur und Flora beläßt hat eindeutig weniger Anhänger, weils ja auch viel schwieriger ist, sich ins morgenländische Detail einzulassen. Wer kennt sich in der betlehemitischen Architektur schon so gut aus wie in der axamerischen? Dann gibt es noch eine kleine Gruppe von Naturfreunden, die Josef und Maria nach ihrer langen Flucht in eine

Höhle inmitten felsiger Landschaft schicken - liegt ja auch noch sehr nahe und ist nicht die Höhle ein Symbol für Geborgenheit?

Nach der eintägigen Ausstellung wandern die Krippen heim zu ihren Erbauern, um - bevölkert mit den Haupt- und Nebenfiguren, die Geschichte der Geburt Christi bildhaft zu vergegenwärtigen. Die Marchbachsänger ließen am ersten Adventssonntag zur Freude der zahlreichen Besucher schon Weihnachtsstimmung aufkommen.

